

# UN NUEVO CLIMA

( en el tema )  
Gibraltar

LONDRES, 20. (Del corresponsal de "Pyrese", Manuel Adrio).

El «lock-out» de los llamados periódicos nacionales ingleses ha imposibilitado conocer el punto de vista de la Prensa londinense sobre la visita de sir Alec Douglas-Home a Gibraltar, finalizada el domingo, a menos de veinticuatro horas de su llegada al Peñón, con una conferencia de Prensa, cuyas notas esenciales transmitieron las agencias y recogen en su número del lunes los periódicos regionales ingleses, aunque sin comentarios.

En sus declaraciones a los periodistas, el secretario del Foreign Office admitió que en sus conversaciones con los dirigentes

de la administración doméstica de la Roca no había surgido nada nuevo ni se había hablado de futuras medidas con respecto al pleito con España. «Lo único que se planteó fue el eterno deseo de que Gran Bretaña entable negociaciones con el Gobierno español», añadió.

Por lo que se observa en las palabras de sir Alec Douglas-Home, y parece desprenderse de la reunión de Gibraltar, el Gobierno inglés no ve otro camino para resolver el problema que sentarse a la mesa de las negociaciones con España. Lo que todavía no está claro es sobre qué bases se reiniciarían los contactos entre los dos países. Los ingleses no se cansan de repetir que España está dispuesta a negociar sin condiciones previas, olvidando, al

parecer, que no necesita exigir nada, sino ceñirse a las recomendaciones dictadas por el máximo organismo internacional y que están centradas sobre la idea de la descolonización de la Roca.

Es posible que las bases para próximas conversaciones puedan quedar fijadas en Nueva York en los próximos días con motivo de la inauguración de la Asamblea General de las Naciones Unidas, a la que asistirán el ministro español de Asuntos Exteriores, Sr. López Bravo, y el secretario del Foreign Office, sir Alec Douglas-Home. «Mi colega español —ha dicho sir Alec en la conferencia de Prensa concedida ayer en el Peñón— me ha invitado a reflexionar juntos sobre Gibraltar durante la reunión de la Asamblea de la ONU en Nueva York».



## NUEVA RIOJA

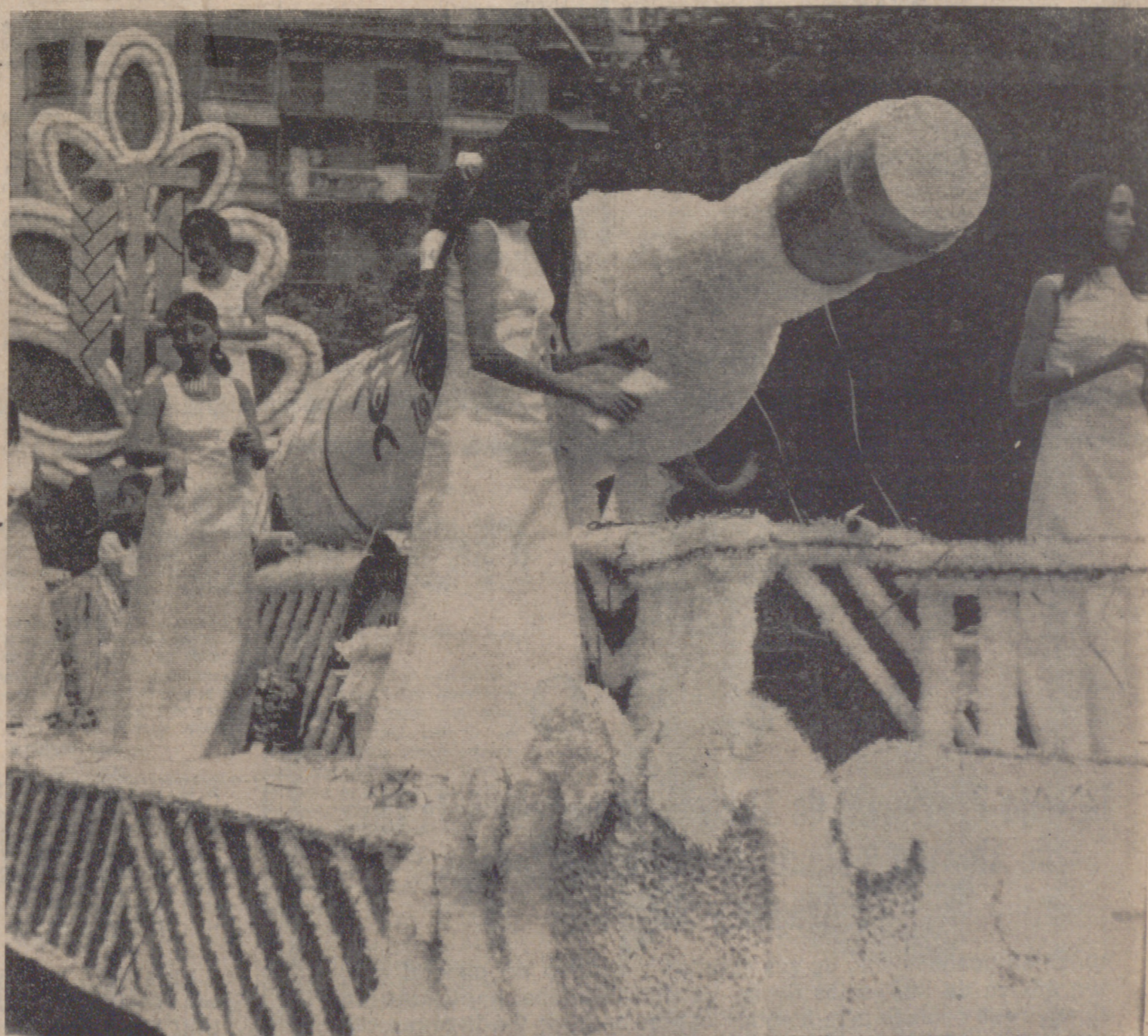
Director: JOSE MARIA LOPE TOLEDO

Edita NUEVA RIOJA S A Apdo 28 Dpto Legal: LO-2 Redacción Administración y Talleres Vara de Rey 66 Teléfono 21-31-00

Número 10.204. Año XXXII. Martes, 21 de septiembre de 1971. 24 páginas. 5 pesetas.

CON CIENTO MIL  
PARTICIPANTES

## UNA BATALLA DE PAZ Y DE FLORES



Logroño riñó ayer, a lo largo de la espaciosa calle Vara de Rey, la tradicional «batalla de flores».

En el incruento combate participaron con ímpetu y fogosidad las bellas, que lucieron su gracia desde la plataforma de las carrozas, y el pueblo riojano, arracimado en las aceras del trayecto. La vía escenario de la contienda quedó materialmente sembrada de serpentinas y «confettis».

Allí estuvo toda la Rioja, en un alarde de gozo vital, prestando documento de una alegría sana y desbordada.

## AVISO

LOS BANCOS DE LOGROÑO ANUNCIAN, PARA CONOCIMIENTO DE LOS SRES. CLIENTES Y PUBLICO EN GENERAL, QUE, CON MOTIVO DE LAS FERIAS Y FIESTAS DE SAN MATEO, EL HORARIO QUE REGIRA PARA CAJA LOS DIAS 22 AL 25 INCLUSIVE DEL MES EN CURSO, SERA DE 9 A 13 HORAS

LA JUNTA PROVINCIAL DE BANCA

(Gran información en página 24)

# BEBE CINCUENTA LITROS DE VINO EN UNA HORA

El reconoce que es el mayor borracho del mundo y, paradójicamente, nunca ha conseguido emborracharse. Me habían hablado de él y sentí la curiosidad de conversar, aún sabiendo que nada en claro sacaría, porque ni él estaría dispuesto a revelar su "número" ni yo podría creerme todo lo que me dijera. Aunque hubo generosas demostraciones.

Que hicieron, claro está, nacer la duda. El es Jack Pallas, una atracción universal de cabaret. Nació en Grecia hace unos treinta y ocho años y con lo de las borracheras ha dado

varias veces la vuelta al mundo, y así lo creo, se ha forrado de dinero.

## UN ARTISTA QUE BEBE

Es alto, delgado, moreno. Habla en italiano que mezcla con español. Casi un idioma internacional. Antes del diálogo le vi actuar en la pista. Tiene (perdón) pinta de borracho. Sale a escena vestido de smoking y sobre los zapatos, lleva patines de ruedas de madera.

Gesticula mucho. Remeda al ebrio. Y, en la imitación, se pega unas "morradas" espectaculares. Su "show" comienza se-

liendo de la pista. Mesa por mesa, con tranquilidad apabullante, se va bebiendo todo lo que encuentra. Y mezcla, por ejemplo, limonada con cerveza, whisky, champán, vermouth. Lo que encuentra. Y se lo sopla en un abrir y cerrar de ojos.

—Menuda curda va a coger! —comenta el público. Y cuando ya ha metido en su estómago varios litros de esas mezclas, llega la apoteosis. Con dos sellos espectaculares, se encarama en una especie de escalera con dos peldaños y ofrece unas demostraciones de habilidad que sin duda no podría hacer después de lo que ha bebido.

Diez minutos después, sereno pero sudando a raudales, conversa conmigo.

## 50 LITROS EN MENOS DE UNA HORA

Le iba a decir que debajo de la camisa lleva una bolsa de plástico, pero él mismo me sale al paso. "Todo lo que bebo, lo trago". Cierro. Le observo con detalle.

—Mire usted —me dice—. En menos de una hora puedo beber cincuenta litros.

—¿Y dónde los mete? —No lo sé. Hace veinticinco años, un médico español, el doctor Bermúdez, me analizó y me dijo que me moriría antes de tres meses.

—Pero cincuenta litros no caben en el estómago.

—También lo creo yo. Pero me los bebo. Le apuesto lo que quiera. Es más. Puedo beberme siete botellas de whisky, en menos de un minuto. Lo he hecho en más de una ocasión.

Me deja confundido, turulado. El sudor le cae a raudales por el rostro. Hablamos de metabolismos, de capacidad estomacal y él dice que no sé lo puede explicar, pero que es así.

—¿Comerá mucho, claro?, comenta.

—Eso sí. Hasta diez veces al día. Y quizá soy el único artista que cinco minutos antes de salir a actuar, como abundantemente.

Me enseña recortes de prensa de todo el mundo. Tiene más de dos mil. Y en todos, se destaca su extraño fenómeno. Si ha, truco, nadie lo ha descubierto.

## NO BEBE AGUA

—¿Y agua, bebe usted agua? —No. No me gusta. —¿Solo alcohol? —Exacto.

No hace mucho, en Torreminas, durante un congreso médico, setenta especialistas le observaron y no llegaron a ninguna conclusión concreta. Así me lo dice Jack Pallas.

—¿Y cuándo se emborracha usted? —Cada día. Pero es curioso, bebo y bebo y no sé lo qué es ir haciendo eses.

—¿Qué tal le anda el hígado? —Como un roble. Y el estómago también. Mire usted: una

vez, en una sala de fiestas, me bebi las consumiciones de los mil clientes.

## CERVEZA CUANDO COME

¿Para qué voy a cometer la tontería de invitarle a una copa? El hombre tiene prisa. Cada noche, desde Tarragona, tras su actuación, coge el coche y se larga a Barcelona. Como sin darle importancia, después de lo que ha bebido.

Jack Pallas está casado. Tiene dos hijos: uno de trece años y otro de cinco. Me aclara de inmediato que no beben. Que nadie lo hace en su familia, a excepción de él, claro está.

—Algunas veces los clientes se quejan, porque les vacío los vasos.

—¿Qué bebe usted cuándo come? —Solo cerveza.

—¿Y tiene mucha hambre? —La normal.

—En todo esto, si hay truco, no me lo va a decir, ¿verdad? —No sé dónde puede estar el truco.

—¿Y su sangre, como está su sangre? —Normal también.

He dicho que tiene treinta y ocho años. Es artista desde los cinco.

—¿Y cuántos años lleva bebiendo? —Veinticinco.

—¿Pues que sea por muchos más... (Pyresa)

## ANUNCIOS OFICIALES

### Hermanad Sindical de Labradores

#### SAN ASENSIO

El día 22 de septiembre, a las doce horas, procederá esta Hermandad Sindical a la venta en pública subasta de 1.500 chopos canadienses, con 500 m.3 de madera y siendo 550.000 pesetas el tipo de subasta.

El pliego de condiciones se encuentra en la Secretaría de esta Hermandad.

El Presidente, Cesáreo Vallejo

### Ayuntamiento de Viguera

#### SUBASTA DE CAZA Y PASTOS

Este Ayuntamiento saca a subasta los siguientes aprovechamientos de caza y pastos:

**MONTE MONCALVILLO**  
129 hayas, con 103 m.3 de madera. Tasación, 45.000 ptas.

**CAZA**  
10 puestos de palomas en Caza-Palomas, con tasación de 30.000 pesetas.

Cuatro batidas o monterías de caza mayor para 30 escopetas cada una y con 4 piezas a cobrar en cada una. Tasación, 21.000 pesetas.

**MONTE BARGAS Y TOZAS**  
Pastos en este monte, en 1.200 Has. para 600 cabezas ganado lanar y 100 vacunos. Tasación, 80.000 ptas.

**CAZA**  
Dos batidas o monterías para 20 escopetas cada una y tres piezas a cobrar. Tasación: 4.000 pesetas.

Las proposiciones pueden presentarse hasta el día 25 de septiembre y a las 11 de la mañana la primera y sucesivamente de media en media hora las siguientes hasta finalizar la admisión de pliegos.

**APERTURA**  
La apertura de las proposiciones presentadas comenzará a las 11 de la mañana del día 27 de septiembre para la primera subasta y con intervalos de media hora para las restantes. Viguera, septiembre de 1971. El Alcalde

# ECONOMIA



# ¿VAMOS A PAGAR LOS VIDRIOS ROTOS?

La balanza de pagos española se encuentra en una fuerte posición al comienzo del actual año 1971. Esta positiva afirmación es una de las conclusiones referentes a España que contiene el informe anual del Fondo Monetario Internacional sobre la economía y situación monetaria de los 118 países miembros del Fondo, que se ha hecho pública en la presente semana.

Aunque esta afirmación no dice nada nuevo, contribuye a confirmar la postura monetaria de serenidad mantenida por nuestras autoridades ante los recientes acontecimientos internacionales en torno a la crisis del dólar. Bien es verdad que esta expresión no es demasiado exacta, porque, pese a todo, el dólar sigue siendo la divisa dominante del mundo occidental. Lo han confirmado las importantes reuniones de las autoridades monetarias de los «Diez», con asistencia de los presidentes del GATT y del FMI. En ellas, pese a la unanimidad de criterios conseguida por los seis países del Mercado Común pidiendo a los Estados Unidos que devalúe su moneda y suavizara algunas de las medidas económicas adoptadas, éstos se han mantenido firmes y el presidente Nixon ha dicho que el mundo occidental tendrá que acomodarse a ellas para un nuevo reajuste económico. Ello quiere decir que en mayor o menor medida, los países exportadores pagarán los vidrios rotos, y entre ellos, fundamentalmente, el Japón.

También parece que a los españoles nos va a tocar pagar los vidrios rotos, no en este caso, sino en el de la prevista ampliación del Mercado Común. Un 64 por ciento de nuestras exportaciones agrícolas va precisamente a los nuevos aspirantes al ingreso en la Comunidad Económica Europea. De esta manera, dichas exporta-

ciones podrían verse seriamente afectadas, ya que en una gran proporción no están incluidas dentro de nuestro acuerdo preferencial con la Comunidad. Entre los productos más afectados se citan los tomates, las patatas, las uvas, las cebollas y fundamentalmente el vino de Jerez. Se plantea, pues, una posible revisión de nuestro acuerdo preferencial a la vista de las evidentemente distintas circunstancias actuales de las del momento de la firma, lo que supone una ruptura del equilibrio conseguido en los acuerdos. Sin embargo, la propia Comisión comunitaria que estudia las repercusiones del ingreso de los nuevos miembros ha sugerido la posibilidad de que se apliquen a España preferenciales condiciones respecto a los precios de exportación, fechas, etc.

El Consejo de Ministros ha aprobado el proyecto del III Plan de Desarrollo Económico y Social, que ha sido remitido a Informe del Consejo de Economía Nacional y de la Organización Sindical. El III Plan constituye la estructura maestra de nuestro desarrollo en los próximos años. Por tanto, es de esperar que su laboriosa gestación calibre al máximo todas las posibilidades, aunque haya que subordinar a las actuaciones preferenciales las que no exijan tanta premura. Posteriormente, el Plan deberá ser debatido por las Cortes Españolas.

Noticia grande también a nivel de Gobierno es la aprobación por la Comisión Delegada de Asuntos Económicos del Plan de Infraestructura Vial y Accesos de Asturias, que afecta a unos 1.000 kilómetros de carretera y prevé una inversión a cargo del Estado de 12.000 millones de pesetas. La industria base de Asturias aumenta ahora con la puesta en servicio de la siderúrgica de Veriña, verá así potenciadas sus posibilidades, ya que sin una buena red vial el desarrollo se estrangulará. No obstante, aún se archa de menos en esta ordenación

un complemento importante: dadas las condiciones de la industria asturiana, la infraestructura de transporte más adecuada es la ferroviaria. Por otra parte, cada día son más evidentes las ventajas de una interconexión de todas las siderúrgicas españolas y, a estos efectos, el tráfico entre Vizcaya y Asturias reviste una gran importancia. ¿Se ha pensado en la conveniencia de tender una línea ferroviaria de gran capacidad que uniera ambas regiones españolas o al menos modernizar la actual línea de vía estrecha para habilitarla a estos grandes tráficos? El enorme volumen numérico de camiones con productos siderúrgicos entre Bilbao—Santander—Asturias y viceversa, bien merece la pena de considerar esta posibilidad que mejoraría notablemente la infraestructura económica de una amplia zona del Norte de España.

## REUNION INTERNACIONAL DE ECONOMISTAS

Durante la pasada semana se ha celebrado en San Andrés de Llaveneras la II Semana Económica Internacional, en la que se han reunido importantes personalidades económicas internacionales. Entre los participantes se encontraban asesores directos del propio presidente Nixon y algunos de los más renombrados economistas españoles. El ministro comisario del Plan de Desarrollo, don Laureano López Rodó, intervino en el primer coloquio de la semana y esbozó brevemente las premisas del desarrollo económico de nuestro país, que, vino a decir —en esencia—, es mejor ir despacio que pararse. Así, por ejemplo, se ha producido en el último año en España una desaceleración, pero se ha seguido progresando, mientras en otros países —citó el caso italiano—, que antes tuvieron un rápido desarrollo, han sufrido un descenso efectivo en la producción en el primer semestre de 1971.

**representante**  
Empresa de Artes Gráficas, de primera línea y de ámbito nacional, precisa representante a comisión para Logroño, capital y provincia.  
Edad 25/35 años. Bien relacionado, con don de gentes y buena presencia.  
Con carnet de conducir. Preferible con conocimientos de Artes Gráficas.  
Interesados escribir a mano, acompañando "curriculum vitae".

**IMPRESA INDUSTRIAL S.A.** apartado 498 BILBAO-9

**Florencia**  
AHORA USTED PUEDE CREAR A SUS AMIGOS EL ENVIDIABLE PROBLEMA DE ELEGIR SU REGALO DE BODA EN Florencia...  
CENTRO DEL DISEÑO MODERNO LISTAS de BODA Vara de Rey, 36

**A V I S O**  
La Caja Provincial de Ahorros de Logroño y la Caja de Ahorros y Monte de Piedad de Zaragoza, Aragón y Rioja  
ponen en conocimiento de sus clientes y público en general que, con motivo de las fiestas de la Vendimia Riojana, permanecerán abiertas sus oficinas para atender operaciones, de 9 a 13 horas, durante los días 22 al 25, ambos inclusive.  
Logroño, 21 de septiembre de 1971.

**GARAJE ECHENAUSIA**  
PROXIMA APERTURA  
LAVADO AUTOMATICO  
ENGRASE Y GUARDERIA  
C/ Múgica, 20 (esquina Pérez Galdós)

**Nuevo modelo Renault 86E**  
la tecnica mas avanzada al servicio de la agricultura  
acogido a los beneficios de credito y subvencion

mas potencia / menos consumo / refrigeracion por aire

**HERGUETA**  
CALVO SOTELO, 31 LOGROÑO

PARA SU CHALET **forlady** PARA SU PISO  
**forlady** DISTRIBUIDOR: GUILKA-Somosierra, 17.

# CANDIDATOS OFICIALES

De aquí en adelante, hasta que finalice el período electoral, lógicamente después de celebrarse las de consejeros nacionales, España vivirá un período de sana agitación y de apasionamiento político. En todo este panorama, las elecciones de procuradores en Cortes por representación familiar acaparan con exceso la atención del público. El interés despertado puede tener varias interpretaciones. A nosotros se nos ocurren dos fundamentales: el carácter inorgánico de esta convocatoria, las únicas dentro de nuestro sistema, ya que pueden ser electores y elegibles todos los cabezas de familia y mujeres casadas y también la impresión popular de que las mismas se encuentran más libres de presiones, dado el censo que interviene. De todas formas, en las presentes participarán gran número de altos cargos de la Administración, directores generales y subsecr-

tarios, así como personas de indudable relieve, que han ocupado cargos en la esfera local y provincial, tales como alcaldes y presidentes de Diputación. En cuanto a los candidatos, aparece una nota altamente significativa: varios subjes provinciales del Movimiento, cuyo cese ha sido preceptivo para la presentación, aventuran su candidatura a estos comicios. Y es esto curioso porque, hasta ahora, los subjes eran piezas importantes de la política provincial, pero con un poder delegado y no originario; su techo estaba en los gobernadores civiles y jefes provinciales, mucho más supeditado que los restantes cargos. Sin embargo, la ascendencia de estos hombres sobre las áreas municipales es grandísima. Muy poca gente está en disposición de penetrar como ellos en los estamentos populares. Dentro de los candidatos oficiales, por llamarlos de alguna

forma, el cupo de Presidencia del Gobierno y de la Comisaría del Plan de Desarrollo tiene un lugar preferente. Los restantes ministerios, entre ellos el de Trabajo, han sido mucho más comidos a la hora de catapultar electoralmente a sus hombres. De todas formas, creemos que ocupar un puesto relevante en el ejecutivo es importante en materia de elecciones, aunque esto, que indudablemente es importante, no lo es todo. Cuando en una provincia destaca una persona por sus cualidades humanas y políticas, tiene realmente materia de líder y es muy probable que con él no pueda ninguna otra circunstancia y quienes con él compitan tengan muy cerca la derrota. Porque el pueblo, a la hora de decidir, tiene una especial sensibilidad para vislumbrar y advertir a sus dirigentes.

ANDRES BLANCH



## TIEMPO DE OPINION

### Los dichos de Serrano Suñer

"Para cuantos no escuchamos la conferencia que pronunció en Burgos, al iniciarse el verano, don Ramón Serrano Suñer, nos resultan actuales algunas palabras y conceptos, entresacados del folleto que ha tenido la bondad de enviarnos. Por ejemplo, los siguientes: "Es cierto que el orden —aunque sea sólo material— y la paz hacen milagros. Hemos experimentado que sin orden no hay libertad posible, pero también hay que reconocer que sin libertad no hay orden; orden verdadero se entiende, como tampoco lo hay sin justicia, porque la injusticia es el mayor de los desórdenes. Y un orden sin más espíritu, sin más nervio que la coacción, se rompe en mil pedazos cuando llega la hora del estallido". Sería demasiado triste —prosigue don Ramón— aceptar como definitiva la conclusión de nuestra incapacidad como pueblo para vivir en formas democráticas auténticas, cuando la democracia es hoy la forma de la civilización. (Cosa que ya aceptaba en su tiempo un hombre tan poco sospechoso como Marce-

lino Menéndez y Pelayo). ¿Habremos de resignarnos a aceptar la idea, o el hecho de nuestra incapacidad como pueblo para lo que son capaces otros pueblos de nuestra misma cultura? La realidad es que, pese a la crisis de sus formalismos tradicionales, la democracia está ahí; está ahí, repito, con un hecho o forma que en el orden político se identifica actualmente con la civilización misma. Y el propio José Antonio, que vivió como nosotros presionado por la imagen de la crisis de la democracia parlamentaria y reaccionó contra ella en términos que son de todos bien conocidos, dijo, sin embargo, "que la aspiración a una vida democrática libre y apacible será siempre el punto de mira de la ciencia política por encima de toda moda". Y es que si un pueblo necesita en ocasiones de situaciones de excepción —con un sistema de autoridad concentrada—, no puede vivir eternamente en esa forma".

(De "A B C")

## CARTAS POLITICAS

# Sensibles pérdidas

Las mutaciones en la Historia, con sus mudanzas, desfalecimientos, herencias, trasiegos y reemplazos, se deberían elaborar con las relativas defunciones y fallecimientos correspondientes, cuya imperceptible pulsación en el aque de es, sin embargo, sensibilísima, aunque se repita con sorna que los cementerios están abarrotados de personalidades insustituibles, cada muerte impele la vida privada y la vida pública, pues no sólo queda un hueco en el hogar de la orfandad o de la viudez, sino que, también, hay brechas y vacíos en las estructuras religiosas, socioculturales y, por ende, económicas, donde cualquier transición, por menuda que parezca, es el producto de un tránsito.

Las metamorfosis españolas pueden explicarse, como si fuese un microcosmos el ejemplario, por el óbito prematuro de Samuel Ros, de Tomás Gistau, de Capdevila o Echevarría, de José Antonio Pérez Torrelblanca, de Trinidad Nieto Francia, de Xavier de Echarri y, ¿por qué no?, de Eugenio D'Ors, Rafael Sánchez Mazas y Ramón Gómez de la Serna. El óbito electrante de Ismael Herráiz y, ahora, de Julio Fuertes y de Gerardo Contreras han traumatizado, desde "Arriba", a la Prensa del Movimiento, pero son las señales premonitorias de que una generación política desaparece y de que nuevas promociones le sustituyen y suplantán.

El veterano redactor gráfico Gerardo Contreras me recuerda la estancia transitoria en Roma, cuando al fotógrafo de múltiples acontecimientos nacionales mostré la vista sociológica de las playas de Roma, para las que el violentamente finado, Mussolini, mandó construir la red del Metropolitano, y que impregnaron, tras el asesinato misterioso de Wilma Montesi, los escándalos solapados de la Roma democratacristiana. A Gerardo y a su mujer hubieron de impresionarles aquel contraste de cuerpos trémulos y ondulantes bajo el bikini y los cadáveres de la muchacha y del Duce, evocados por mi memoria y subyacentes en el paisaje, sin que el reportero recogiese con la máquina de retratar, presente en bandolera, un recuerdo yuxtapuesto de la vista exultante y macabra.

Los escritores del noventa y ocho, influidos por Azorin, quien parte de su educación, durante la segunda enseñanza, la

recibió en un colegio frailuno de Yecla, inmortalizaron a esta ciudad murciana, cuya riqueza arqueológica, alrededor del Cerro de los Santos, no impedía la desbandada de sus miseros pobladores, algunos de los cuales se trasladaban al Pinoso, al Monóvar azorinianos y hasta a la jocunda Villena de Chapí, aunque sin el proverbial marqués de Villena estilizó el ambiente de Yecla en los libros primitivos de sus añoranzas infantiles y puberales, no presintiendo que encima de las tumbas de la antigüedad, con reliquias óseas, joyas y exvotos, se levantaría una actual Yecla pujante, por sus fábricas de muebles de madera labrada y torneada.

Don Pío Baroja en su "Camino de perfección" transformó la Yecla azoriniana, a donde fue conducido por su compañero literario, en una Yécora supersticiosa y fatal, como la imagen descriptiva o la litografía, abigarrada y desgarradísima de un viajero francés del siglo de nuestra Guerra de la Independencia. Sobre este estereotipo incidieron, cada uno a su peculiar modo, los primos hermanos, por la sangre, las andanzas y la literatura, José Luis Castillo Puche e Ignacio Puche, ambos beneméritos yeclanos; pero el yeclano, y recién difunto, Julio Fuertes, con su habla despaciosa y su redacción cenida, esquivó tal cliché y se puso, tempranamente, a servir a la Falange, en la acción y en el periodismo, como luego estuvo inscrito en algo tan tradicional, cual el redondej de las corridas de toros, y en algo tan modernista y expectante, como las emisiones televisivas, dentro del cuadrilátero de la pequeña pantalla.

Dentro de aquel Madrid, el yeclano Julio Fuertes y todos los idos y evocados sus nombres en la lista antecedente, se congregaron y convinieron para la modulación de una política, superadora de los partidismos y de las fricciones dinásticas y de los literarios cantonales. Su política ha vivido y continúa "sed aliter", según la frase de Schopenhauer atribuida a la rotación histórica, constituyendo unos auténticos y fertilísimos fundadores, aunque los supervivientes, tras su pérdida, nos sintamos, con una sensibilidad íntima y exterior, enteramente, solitarios y más aislados. (Pyresa).

Juan APARICIO 1971

## La piedra del buen político

La política es el arte de lo posible y de lo deseable, el arte de lo mudable y de lo permanente, la manipulación táctica sobre una circunstancia, desde la convicción que inspira una estrategia de largo alcance. El oportunismo puro y simple, en última instancia, es siempre infucundo. En la Historia sólo perduran los sistemas nacidos de una doctrina, de una fe y de una creencia. De la relación fecunda entre idea y realidad nace toda gran política. Y esa relación es a veces conflictiva, a veces incluso dramática. Pero en ella está la piedra de toque de todo político de altura. La política nueva del Régimen, la política instalada en España por Franco, ha sido eficaz porque ha combinado siempre el respeto a lo real con la voluntad de perfección enraizada firmemente en un ideal hondo y profundo.

(De "Arriba")

## SUIZA

# Medidas contra la inflación

El presidente de la Unión Suiza del Comercio y de la Industria, o sea, del Patronato Helvético, ha declarado que, para luchar contra la inflación, era conveniente congelar salarios y precios; el patronato está dispuesto a renunciar a los aumentos de precios durante un año, aproximadamente. Los trabajadores deberían, por tanto, prescindir de cualquier aumento de la productividad de sus empresas en el curso del mismo período.

Otra proposición del presidente de la Patronal Suiza: que se trabaje más para utilizar plenamente toda la capacidad productiva del país. En efecto, si los asalariados hiciesen de dos a cuatro horas suplementarias semanales, las horas de trabajo ganadas diariamente alcanzaría

cifras muy elevadas. Estas horas extraordinarias por supuestas pagadas, provocarían un crecimiento de la producción, un mejoramiento de la competitividad y una disminución de los precios.

### CRITICAS A LAS MEDIDAS

Los medios económicos subrayan el hecho de que, en Suiza, país de economía liberal, el estado no está capacitado para imponer la medida propugnada por el presidente del Sindicato Patronal, señor Etienne Junod.

En consecuencia, la única manera de que se llevará a cabo será mediante un convenio entre patronos y asalariados. Este sistema tiene la ventaja de ser flexible, precisamente porque

estaría basado sobre una aprobación bilateral, siendo también por esencia diferente de la congelación de precios y salarios decretada por el estado.

Las palabras del señor Junod han sido muy mal acogidas en los ambientes sindicales suizos. La unión sindical publicó inmediatamente un comunicado en el que califica la actitud del patronato de "reacción de pánico". En las situaciones psicológicamente difíciles es importante conservar la sangre fría y juzgar con serenidad. Así lo aconsejan los sindicatos a los patronos ya que consideran que todo nerviosismo sería perjudicial a la economía suiza. Y añaden que la posición suiza sobre los mercados mundiales no ha sufrido mucho en las últimas semanas puesto que los efectos

de freno producidos por la revaluación del franco han sido prácticamente neutralizados por la adopción de cambios fluctuantes en otros países.

### LOS BANCOS SUIZOS SON EXTRANJEROS

Aparte de la cuestión de la congelación de precios y salarios, que suscita muchos comentarios en el mundo del trabajo suizo, hay otra que está causando cierta sorpresa, por no decir inquietud. Sobre cada cinco bancos en Suiza, uno está controlado por extranjeros. En ciudades como Ginebra, e incluso en regiones como la Suiza de habla italiana, los bancos en manos extranjeras son más numerosos que los bancos Helvéticos. Por tanto, esta aumentando la competencia e-

se hacen los dos sectores bancarios.

Ahora bien: los banqueros suizos se han opuesto siempre a toda solución legal que impusiera condiciones tales a los establecimientos extranjeros que imposibilitarían su permanencia o su creación en territorio Helvético. Pero insisten en que la hospitalidad del país sea respetada por aquellos, respetar la tradición bancaria helvética y evitar perjuicios a la profesión y a la buena fama que goza en todos los países, así como a los intereses de Suiza y de sus instituciones. Estas son las reglas que los banqueros suizos querrieran fuesen acatadas por el sector que está en manos de extranjeros.

JUAN PEKMEZ (Ginebra)





• NAJERA •

# FIN DE FIESTAS

NAJERA. — (De nuestro corresponsal, Luis Royo).

Han concluido las fiestas patronales de San Juan Mártir y Santa María la Real. Su resultado final, hemos de considerarlo francamente positivo, aún cuando siempre podríamos, de desearlo, extraer algún defecto que habrían de mejorarlo, pero cuyos defectos nos consta están en el ánimo de los ractores de la ciudad, siempre con la pretensión de lograr para Najera fiestas memorables.

La Orquesta Masel ha sido la encargada de amenizar las verbenas que han tenido lugar en la Plaza de España las cuatro noches de fiestas. Concurrida gran de público, sobre, todo en la final del sábado que se prolongó hasta bien entrada la madrugada.

En esta última verberna, mejor dicho haciendo un alto en la misma, se quemó una colección de fuegos de artificio en las orillas del Najerilla, junto a la piscina municipal.

Para la población infantil, fue de especial atractivo el guión de Colorín y sus muñecos, con varias actuaciones en la Plaza de España.

La mañana del sábado, se dedicó a cucañas en el Paseo. Niños y jóvenes, participaron, ante un muy elevado número de "curiosos", en toda clase de juegos propios de estos festejos, que en la mayor parte de las ocasiones fueron acompañados por las carcajadas de la concurrencia, que se divirtió de lo lindo, y entre los que no faltaron algunas pruebas deportivas, tales ciclismo y carreras pedestres, en las que los ganadores fueron obsequiados con interesantes premios.

Hemos de insistir en que oínes y salas de fiestas brindaron muy atractivos programas, que, por cierto, hemos de decir que no siempre lograron las entradas que las empresas habrían deseado, a pesar de que en todo momento la animación en nuestras calles fue grande.

**PINTURA**

Uno de los aspectos que mayor relieve merecen de las fiestas, aunque no le dedicamos el debido espacio buscando ser breves, fue la exposición de pintura que todos los días, a mediodía y tarde, estuvo abierta en la calle de General Mola.

El autor de las numerosas obras expuestas era un joven de catorce años, Ladislao Puras Ruiz, de San Asensio. En líneas generales, la labor del artista es muy encomiable, alcanzando en ocasiones un muy depurado arte, que ganó a los entendidos najerinos y forasteros, hasta obtener un gran éxito, con buen número de ventas.

Llamaron mucho la atención, sobre todo, unos caballos con un color y movimiento perfectos.

De seguir por el camino emprendido, auguramos a Ladislao un futuro que le hará alcanzar muchos triunfos.

**BECCERRADA**

El sábado, en la plaza de toros, se nos ofreció un festival al que no nos atrevamos a llamar "tercera de feria" por la escasa seriedad con que fue programado. Aunque hayamos de reconocer que esa seriedad se perdió tan pronto la presidencia ordenaba el comienzo del festejo, y las cuadrillas co-

menzaron a aparecer en el ruedo.

"Barrerita Chico" y "Zarain" capitanearon a banderilleros y demás participantes en la fiesta. Junto a auténticas cosas de mejor toro bufo, otras del más puro clasicismo, y alguna de los más variados estilos, unos u otros aficionados conjuntaron una fiesta francamente entreñada, en la que los dos "matadores" se marcharon a casa con el máximo de apéndices que reglamentariamente podían lograrse.

Muy bien por la Peña Taurina que con su colaboración en este festejo, logró un sonado final taurino, en el que, además se logró uno de los mayores "entradores" obtenidos en esta plaza de toros.

**DOMINGO**

Después, el domingo, como "cavó" muy bien, fue, para unos, jornada de descanso antes de "meterse" otra vez en sus labores habituales, mientras para muchos se transformó en el auténtico final de fiestas. Y, en este último aspecto, fue muy bien aprovechado aunque ya los medios de distracción fueran los normales de cada domingo.

Y decimos eso, aunque se pamos que, esta semana, con aquello de San Mateo, serán muchos los que le dediquen más a "vivir" en Logroño que a trabajar en Najera. Lo que hace falta es que también allí se diviertan.

**FUTBOL**

La tarde del domingo, en "La Salera", contendieron los

equipos juveniles de fútbol del Nájara y Yagüe. Vencedores los de la barriada logroñesa, por el resultado de 0-1. Gol conseguido por Blasco a los tres minutos de la segunda parte.

Por cierto, que durante el partido comenzó a llover. Y no es que lloviera mucho, pero el caso es que el buen tiempo de que hemos disfrutado durante las fiestas, pareció haber concluido.

\* \* \*

El viernes fue el segundo día grande de las fiestas najerinas de septiembre, día en que se festejaba a nuestra Patrona Sta. María la Real.

Por la mañana, en los actos religiosos habidos en el Monumento Nacional que es el Monasterio de Santa María la Real, éstos fueron dotados de la máxima solemnidad, encontrándose el templo incapaz del todo para acoger a mayor número de najerinos.

La misa fue concelebrada por un buen número de sacerdotes y PP. Franciscanos, siendo cantada por el Coro de Santa María, que asimismo interpretó con la «Salve» otros varios motivos religiosos. De la familia fue encargado el Rvdo. P. Gándido Ezcurra, del convento franciscano de Valladolid, y el que, gran conocedor de Najera y de su historia por haber residido anteriormente entre nosotros un buen número de años, aparte de ser gran amante de la Virgen, supo darnos una excelente lección histórica, para llegar a unas muy alucinadoras conclusiones sobre la devoción que debemos tener a Santa María la Real.

A continuación, la procesión con la imagen de Nuestra Señora recorrió nuestras calles con el acompañamiento musical de la banda provincial que dirige don José Luis Alonso.

Posteriormente celebraría reunión el Patronato de Santa María la Real, alguno de cuyos miembros aprovecharía la oportunidad de presenciar, por la tarde, la correspondiente novillada de ese día.

Por la tarde y noche, mucho forastero en Najera, mucha animación por todos los lados, buenos programas en nuestros cines, excelentes atracciones en las salas de fiestas, y otra serie de atracciones que llegaron a conjuntar lo que fue indudablemente un nuevo día grande de fiestas, que siguieron contando con la colaboración del buen tiempo.

**¿GAMBERRADA?**

Nos cuentan, pues no fuimos testigos del hecho, que en la mañana del jueves, un motorista realizó con su motocicleta una «exhibición» por la calle Mayor najerina. Aparte de que tal calle se halla prohibida para el tráfico de toda clase de vehículos automóviles, su estuche no es apta para la práctica de estas «gracias», por lo que la «exhibición» no podemos por menos que considerarla como una auténtica gamberrada.

## Dos heridos graves en Matute y Gimileo

Dos heridos graves se registraron en Matute y Gimileo, respectivamente, el pasado domingo. El primero de ellos ocurrió en el kilómetro 3,350 de la carretera comarcal de Tobías a Matute, término de esta última localidad.

El turismo M-693592, que conducía Manuel Gutiérrez Robago, vecino de Madrid, colisionó con la bicicleta que conducía el vecino de Matute, de 36 años, Feliciano Alonso Montes.

El conductor del turismo resultó ileso, pero el de la bicicleta con heridas de pronóstico grave, de las que fue atendido en la Clínica Velázquez de nuestra capital.

**HERIDO GRAVE EN GIMILEO**

En Gimileo ocurrió una colisión entre el turismo BI-154166, conducido por Pedro Bati Lección, de 54 años, vecino de Amorebieta, y el también turismo LO-24549, que conducía Ángel Olazábal Zudaire, de 24 años, vecino de Santo Domingo de la Calzada. Los conductores resultaron con heridas de pronóstico leve y reservado, respectivamente.

Los acompañantes de los respectivos conductores, la hija del primero, de tres años, y Guillermina Llorente Ruiz, de 21, del segundo, resultaron con heridas de pronóstico reservado y grave, siendo internadas en la Clínica del Pilar de nuestra capital.

## Arnedo: Boda en Madrid

ARNEDO. — (De nuestro corresponsal, Paco Portillo).

El pasado viernes día 17, en la castiza Parroquia madrileña de San Lorenzo de la Parrilla, de la calle de Salitre, contrajo matrimonio el conocido arnedano Paco del Río con la distinguida señorita madrileña Mari Carmen Moreno Carretero.

Se da la circunstancia que el novio cumplía 38 años el día de su boda y es hijo de don Adrián del Río, que fue director en Arnedo de la sucursal del Banco Español de Crédito.

Bendijo el sagrado enlace don Felipe Abad León, amigo íntimo de los contrayentes, quien se

desplazó a Madrid con tal objeto. Dirigió en la ceremonia una emotiva plática, recomendando al matrimonio que constituyeran una nueva familia, y a la Virgen de Vico, ya que esta advocación de Nuestra Señora es netamente arnedana. Estas palabras resonaban con emoción en un templo madrileño a los arnedanos que asistían a la boda.

Fueron padrinos la madre del novio y el padre de la novia. A continuación se ofreció a los numerosos asistentes un lunch en el Hotel Sideral.

Nuestra cordial enhorabuena a los nuevos esposos.

La mujer BI viste en

**EVAN'S**  
*Boutique*



La mujer BI luce prendas confeccionadas con una nueva y revolucionaria fibra - llamada bicomponente - que tiene, atención, las cualidades de la lanatactó y rizado- es mucho más ligera que cualquier otra fibra sintética y además, como éstas, se lava y seca fácilmente, es resistente, inecogible, indeformable... Acuda a EVAN'S Boutique. Decídase a ser mujer BI... Decídase por las prendas CRILENKA BI

Calvo Sotelo, 2 - LOGROÑO - Tel. 22 45 06

## RESISTENCIA Y ESTABILIDAD

cualidades sobresalientes de las nuevas **INVOLCAS**



**INVOLCA**  
*La mesita trasladable perfecta*

De venta en:

Mecanográfica  
**Peyman s.l.**

Jorge Vigón, 13 - Teléfono 21 12 12  
LOGROÑO



SANTO DOMINGO

POR EL B. JERONIMO HERMOSILLA

SANTO DOMINGO DE LA CALZADA.—(De nuestro co-

responsal, Amado Zubella). Esta ciudad ha vivido dos días de hondo fervor religioso con motivo de las fiestas de gracias y del beato Jerónimo Hermosilla celebradas el pasado sábado y domingo. La primera de ellas para potenciar la tradicional gratitud de los estimados agricultores calzadenses a Santo Domingo de la Calzada y Nuestra Señora de la Plaza, por los frutos y dones obtenidos en sus cosechas y la segunda para honrar la memoria del hijo preclaro de esta ciudad beato Jerónimo Hermosilla, que en olor de beatitud y virtudes cristianas entregó su vida al martirio por la conversión de infieles en tierras del lejano Oriente.

Los actos religiosos fueron los siguientes:

Día 18.—En la S. I. Catedral a las 11 de la mañana y con asistencia de las autoridades municipales, Cofradías y numerosos fieles tuvo lugar una misa solemne y a continuación la procesión, portando las imágenes de Santo Domingo y Nuestra Señora de la Plaza, siendo acompañada por las autoridades y gran cantidad de público.

Día 19.—También a las 11 de la mañana en la S. I. Catedral y con la asistencia de las autoridades y gran número de fieles se celebró la santa misa, que fue oficiada por el calzadense y M. I. canónigo don Salvador Navarro, quien con bellas y emotivas palabras hizo el panegirico del beato, poniendo de relieve la vocación y virtudes que lo adornaron a través de su vida dedicada por entero a extender la fe y el horizonte del cristianismo. Seguidamente se inició la procesión con la imagen del beato, siendo acompañada por las autoridades y numeroso público durante su trayecto.

Los actos profanos fueron los normales en día festivo a excepción de las adegas dianas interpretadas por la banda municipal y los partidos de pelota celebrados el día 18 en el Frontón Jardín. En el primero de ellos Oregui y Madina-beitia tras una reñida contienda se alzaban con la victoria sobre Chiquito de Bernedo y Garmendia por 16 tantos contra 16.

En el segundo partido Del Val II y Bados dejaban a Ochoa y Echeandía en 10 tantos cuando ellos se adjudicaban el tanto 22, por lo que el

partido cesó de emoción e interés. La afluencia de público a es-

tos partidos fue escasa, lo que hace suponer que la afición por este riojanísimo juego va deca-

yendo progresivamente en esta comarca, cosa que lamentamos sinceramente.

TORRECILLA

Inquietudes y fiestas

En todos los lugares de la geografía hispana se adora, se venera a la Virgen Patrona del lugar, pero lo que ocurre en este pueblo es difícil de igualar: todo el vecindario en masa acude a la novena preparatoria de la fiesta grande hasta hacer que la Iglesia llegue a ser insuficiente. Vecinos y veraneantes, hermanados en un mismo amor a la Virgen de Tómalos, asisten, día a día, a escuchar la palabra de su párroco, palabra fácil, directa y exenta de florituras, pero que sabe llegar a lo más hondo de los pechos.

Y llegó el día grande. Se inició la procesión en la iglesia parroquial para, tras un largo recorrido, llevar la imagen a su ermita en donde estará hasta el próximo año. Niños y ancianos, hombres y mujeres acompañaron a "su" Virgen. Una vez en la ermita y con la

presencia de los señores gobernador civil y presidente de la Diputación, acompañados por todas las autoridades locales, se celebró una solemnisísima misa concelebrada, y el párroco pronunció un nuevo sermón que supo hacer vibrar el amor y entusiasmo que todos sienten hacia la Virgen de Tómalos.

Una vez de vuelta al pueblo, el Ayuntamiento tuvo la gentileza de obsequiar a las citadas autoridades y a un numeroso grupo de invitados, a un vino español. Torrecilla es agasajada y el pueblo entero vio con honda satisfacción la presencia de las autoridades provinciales, lo que las lleva a pensar no están abandonados en sus adversidades.

Por cierto que se han despertado una serie de inquietudes encaminadas a solucionar el grave problema que se creó

con la desaparición de la casi única fuente de ingresos: la fábrica de muebles.

Promovidas por los señores alcalde y párroco, van creándose pequeñas agrupaciones de trabajo que, sin duda alguna han de culminar en lo que todos deseamos: que Torrecilla sea el pueblo vivo, alegre, simpático y acogedor de siempre.

Un paso importante dado en este sentido de "puesta al día" que el pueblo necesita, ha sido la inauguración de un nuevo establecimiento público: el bar-restaurante "María Victoria". Sinceramente hacía falta un local de esta categoría en el que el buen gusto y funcionalidad se han dado la mano. Buen detalle es el que tuvo su dueño, el popular y apreciado José Antonio Sáenz de Tejada, quien quiso invitar a todo el pueblo en los primeros momentos de su apertura.

A. S.

¡FACILMENTE... sea usted propietario explotando su propio negocio, en su tiempo libre!

Revolucionario sistema de crecimiento de capital, experimentado en más de 30 países. (NOVEDAD EN ESPAÑA). GARANTIA DEL 21%. MINIMO ANUAL. Acreditada organización en España, inicia operación, que se desarrollará exclusivamente en territorio nacional. SI USTED DESEA SU PROPIO NEGOCIO.

(Mediante el sistema de "franchising"). Los interesados deberán dedicar dos horas semanales de su tiempo libre y disponer desde 220.000 a 520.000 pesetas para invertir. NO HAY QUE VENDER NADA. Continuidad limitada en años sucesivos. Para mayor información enviar el cupón adjunto a:

OPTIC - SCOPE DIVISION PATTON CAR PRODUCTS SPAIN S. A. Travesera de Gracia, 15 BARCELONA

Nombre \_\_\_\_\_  
Dirección \_\_\_\_\_  
Teléfono \_\_\_\_\_

VENTA DE PISOS

En calles de PEREZ GALDOS y MUGICA Desde 375.000 pesetas. CON FACILIDADES, para ocupación inmediata

PLANTAS BAJAS

varias medidas en calles de PEREZ GALDOS, MUGICA y LABRADORES Informes: en PEREZ GALDOS, 38, entreplanta, de 4 a 8 de la tarde.

EDIFICIO VARA DE REY, 32 LOGROÑO

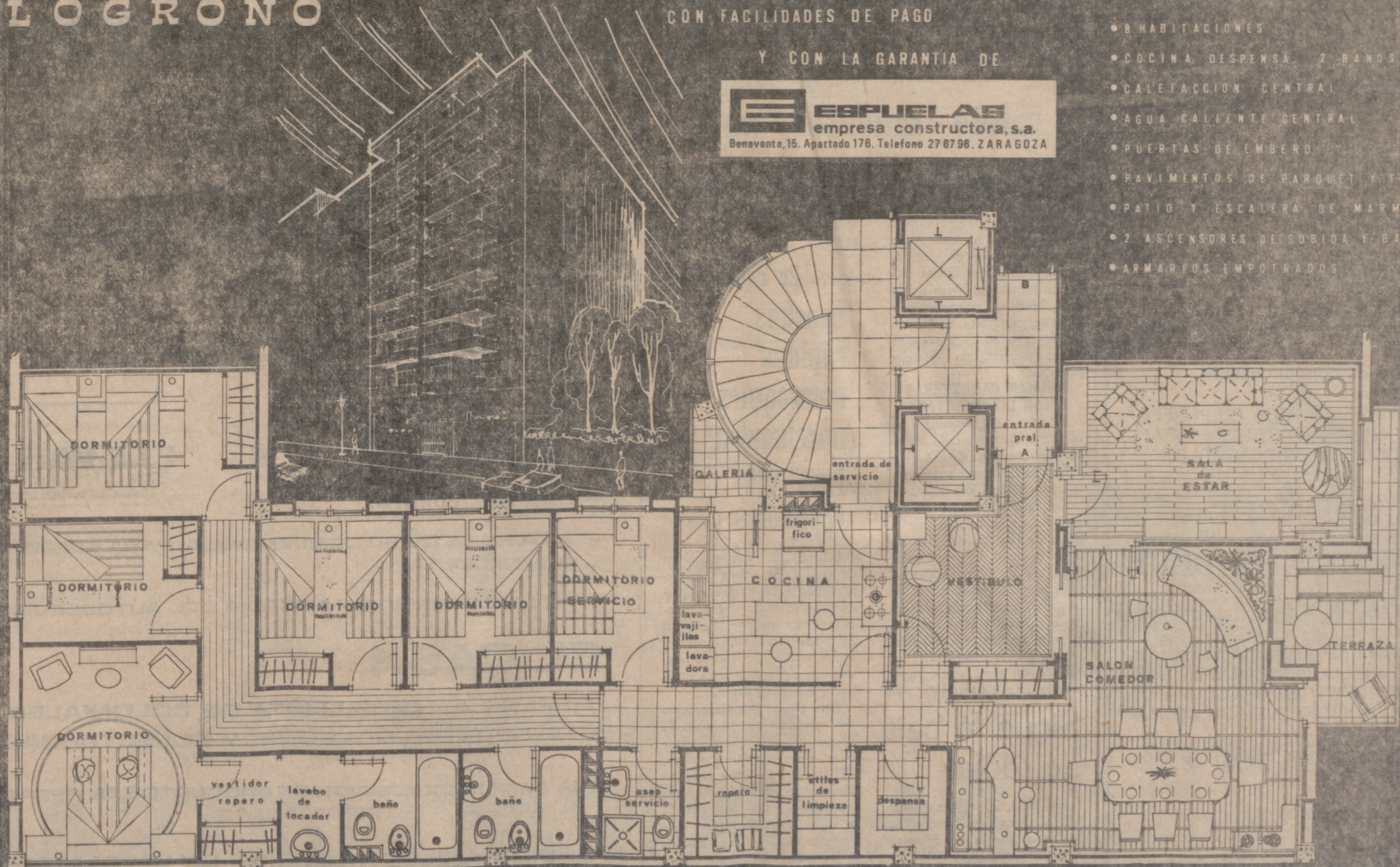
CON FACILIDADES DE PAGO

Y CON LA GARANTIA DE

ESPUELAS empresa constructora, s.a. Benavente, 15. Apartado 176. Teléfono 27 67 96. ZARAGOZA

PISOS GRAN CONFORT

- 8 HABITACIONES
- COCINA, DESPENSA, 2 BAÑOS Y ASEO
- CALEFACCION CENTRAL
- AGUA CALIENTE CENTRAL
- PUERTAS DE EMBERO
- PAVIMENTOS DE PARQUET Y TERRAZO
- PATIO Y ESCALERA DE MARMOL
- 2 ASCENSORES DE SUBIDA Y BAJADA
- ARMARIOS EMPOTRADOS



EL PROMOTOR AJUSTA SU ACTUACION A LA LEY DEL 57/1968 DEL 27-7-68

# Confecciones AGADIR

SE ENCUENTRA A SU DISPOSICION  
PARA TODA CLASE  
de TEJIDOS, CONFECCIONES y SASTRERIA  
Héroes del Alcázar, 8. - Teléfono 21-28-59.

## HOTEL EL CORTIJO

Climatizado - Música ambiental - Menús  
típicos - Carnes y pescados a la brasa  
en

sus nuevas instalaciones

**BODEGA TIPICA  
ASADOR  
WHISKY CLUB**

CARRETERA DEL CORTIJO, Km. 2.  
TELEFONO 225050

PROYECTAMOS Y CONSTRUIMOS  
VIVIENDAS Y NAVES INDUSTRIALES  
CONSULTENOS SIN COMPROMISO

## Construcciones SERRANO

Oficinas Centrales: BURGOS.  
TELEFONOS 20-11-20 y 20-43-85.  
LOGROÑO: Telf. 22-01-27.

## REPRESENTANTE

Para importante empresa de confección,  
se precisa REPRESENTANTE relacionado  
con los establecimientos de corsetería y mer-  
cería para trabajar muestrario de corsetería  
en Logroño y provincia

Dirigirse a la referencia A-450.  
Apartado 440. - SAN SEBASTIAN.

## SISTEMA CONTABLE «HERVI»

UN SENCILLO SISTEMA:

- que asegura ahorro de tiempo
- que evita errores
- que lleva cuentas al día
- que ofrece un correcto Balance cuando se necesita.
- que elimina todo control contable complementario
- que... NO NECESITA PARA SU PERFECTO FUNCIONAMIENTO TENER "GRANDES" CONOCIMIENTOS CONTABLES...

## USTED DISTINGUE EL DEBE DEL HABER? ¡ES SUFICIENTE!

"HERVI" le adapta para su negocio un plan de cuentas y le asesora, le forma, le implanta el sistema y... "HERVI" SE PREOCUPA DE QUE SIEMPRE FUNCIONE BIEN SU CONTABILIDAD.

- A usted le interesa que "HERVI" le informe con detalle.

Avísenos sin compromiso

**«PALACIOS»** Duquesa Victoria, 8.

Telef. 221990 - LOGROÑO

# ESPAÑA NOTICIA

## En la Rioja, autorizadas nuevas plantaciones de viñedo

MADRID, 20. (Pyresa). — Las nuevas plantaciones, replantaciones y reposiciones de viñedo en la campaña 1971-72 son objeto de regulación por un decreto correspondiente al Ministerio de Agricultura, que hoy publica el «Boletín Oficial del Estado».

Pueden ser autorizadas, sin limitación de superficie, las nuevas plantaciones de viñedo para vinificación, con las variaciones que el decreto detalla, en las siguientes zonas: Alella, Alicante, Cariñena, Jerez-Xerez-Sherry, Jumilla, Málaga, Montilla-Moriles, Panadés, Priorato, Ribero, Rioja, Valdeorras y Valdepeñas. Los agricultores interesados en efectuar nuevas plantaciones lo solicitarán de las secciones agronómicas correspondientes.

Pueden autorizarse nuevas plantaciones de uvas de mesa o para pasificación, sin limitación

de superficie, en las comarcas típicas productoras de las provincias Alicante, Almería, Barcelona, Castellón, Málaga, Murcia y Valencia, con las variedades que detalla el decreto. Las autorizaciones se solicitarán, igualmente, de las secciones agronómicas.

Se establece, por otra parte, que tienen derecho a la replantación del viñedo en la misma parcela los viticultores que hayan procedido al arranque de la viña dentro de los siete años anteriores a la fecha de la replantación, siempre que la viña estuviera legalmente establecida, y previa comunicación a la sección agronómica. También quedan autorizadas las reposiciones de marras en los viñedos legalmente establecidos, siempre que el número de pies a sustituir no exceda en cada parcela del cinco por ciento de las vides útiles. Toda reposi-

ción de marras en número superior a ese cinco por ciento deberá ser solicitada de las secciones agronómicas.

Por otra parte, se autoriza la sustitución de viñedos legalmente establecidos dedicados a vinificación, que estén constituidos por variedades autorizadas o temporalmente autorizadas, y también de viñedos en los que hayan transcurrido más de treinta años desde su plantación, siempre que se arranque del mismo una superficie igual o superior a la que se va a plantar en la misma campaña y ésta se lleve a cabo en parcela de la misma propiedad. Estas plantaciones sólo podrán efectuarse en las zonas siguientes: Gallega, Duero, Alto Ebro, Aragonesa, Catalana, Balear, Levantina y Central, y en las variedades preferentes que para cada zona se determinen.

## INDUSTRIA

## López de Letona, optimista

BILBAO, 20 (Pyresa). — "Es preocupación constante del Gobierno el ritmo de oscilaciones de la industria. El pulsar de tal modo los resortes es para que cada momento se vaya ajustando a la realidad. Que duda cabe que esto nos preocupa a todos y queda bien claro que esta es una de las cuestiones que preocupa al Gobierno". Esto ha dicho el ministro de Industria, don José María López de Letona, durante una reunión habida en la Cámara de Comercio, Industria y Navegación de Bilbao.

Manifestó el ministro de Industria que, cara a 1972, podía arrancarse de una satisfactoria plataforma dada la gran actividad industrial y buscando el equilibrio en la balanza de pagos con una cifras estimadas entre los mil millones de dólares de reserva exterior.

Se refirió al efecto multiplicador que las diversas obras en ejecución ejercerán en este arranque, pero —agregó— no basta con decirlo, hacen falta hechos. Si enfrentamos el presente y el futuro inmediato con objetividad, podremos resolver

sin dificultades los problemas inherentes al III Plan de Desarrollo.

Los empresarios plantearon al ministro varios interrogantes y el señor López de Letona respondió a las preguntas del presidente del Consejo de Empresarios, relativas a la concentración de empresas. Dijo que, en cuanto a las futuras disposiciones sobre concentración de empresas, estaba en estudio, conjuntamente con el Ministerio de Hacienda, una reordenación que sería sancionada por una ley, y que se prestaría al tema la máxima atención, con una más ágil normativa.

Por lo que se refiere a la Ley de Ordenación Industrial, dijo el ministro que era "necesaria y conveniente su actualización. Estamos estudiando el tema con profundidad —añadió—, pero no haremos las cosas ni rápidamente ni de improviso".

En relación con la pequeña y mediana empresa, manifestó el ministro que la consideraba fundamental. Siempre lo había dicho así, pero para subsistir

tendría que especializarse, renovarse y ponerse al día en el aspecto de dirección y tener conciencia de su importancia, siendo sincera su relación con la gran empresa, es decir, sin recelos.

"El Gobierno trata de mantener un ritmo de crecimiento, pero no está en nuestra mano el controlar decisiones de orden internacional".

## SAN SEBASTIAN

## El Caudillo ofreció un almuerzo a las primeras autoridades

SAN SEBASTIAN, 20 (Pyresa). — En el Palacio de Ayete, Sus Excelencias el Jefe del Estado y esposa ofrecieron un almuerzo a las primeras autoridades de Guipúzcoa.

Con Sus Excelencias tomaron asiento a la mesa el ministro de Justicia y esposa, capitán general de la VI Región Militar y señora, capitán general de la Zona Marítima del Cantábrico, teniente general jefe de la III Región Aérea y señora, gobernador civil y señora, general gobernador militar y señora, alcalde de San Sebastián y señora, presidente de la Diputación Provincial y señora, comandante de Marina y señora, coronel jefe del Sector Aéreo de Vascongadas y señora, teniente general jefe de la Casa Militar de S. E. el Jefe del Estado y señora, jefe de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado, vicealmirante segundo jefe de la Casa Militar de S. E. el Jefe del Estado, segundo jefe intendente general de la Casa Civil de S. E. el Jefe del Estado y ayudante de campo de S. E. el Jefe del Estado.

**PALABRAS DEL JEFE DEL ESTADO EN AUDIENCIA MILITAR**  
Durante la audiencia conce-

dida en el Palacio de Ayete, la Comisión de representantes de los tres Ejércitos, el Generalísimo Franco contestó a la salutación del almirante Romero, que presidía dicha Comisión, con las siguientes palabras:

"Señores, almirante, señores generales, jefes, oficiales y suboficiales aquí reunidos:

Mi relación con la familia militar, en la que me considero integrado, es siempre motivo de emoción y de recuerdo; de recuerdo a los servicios prestados a la Patria, en los que tanta parte habéis tomado y tomáis; de emoción, por la vida militar en servicio de las necesidades de la nación.

La unidad de los Ejércitos, de los generales, jefes, oficiales y suboficiales de los mismos, como bien decía el almirante, es permanente, porque el enemigo no ha muerto, y tenemos que vivir en constante tensión.

Por todo ello, agradezco este acto de afirmación de unidad, de buen espíritu, de lealtad y compañerismo entre todos.

Muchas gracias por vuestro apoyo y lealtad. ¡Arriba España!"

## PELETERIA RICINDBER

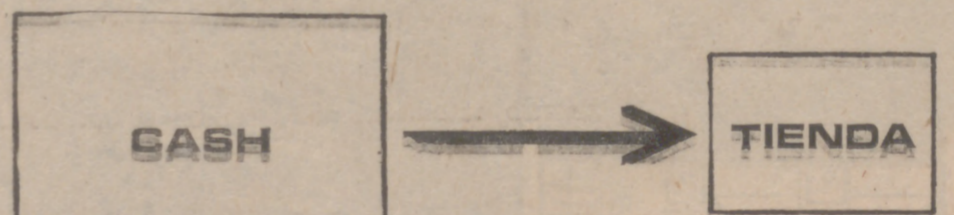
OFRECE, COMO EN TEMPORADAS ANTERIORES, A LAS SEÑORAS Y SEÑORITAS UNA FABULOSA COLECCION DE PIELES, QUE EN NUESTROS TALLERES SE CONVERTIRAN EN EL ABRIGO POR USTEDES DESEADO  
GRAN VARIEDAD EN CUELLOS CONFECCIONADOS CON TODA CLASE DE PIELES

RICINDBER. AVDA. GRAL. FRANCO, 18.

## CASH and CARRY-IFA

LA VERSION COMERCIAL DEL EXITO DE CESAR  
(VINE, VI, VENCI)

EN LA HORA DE LOS INVENTOS  
UN NUEVO SISTEMA DE COMPRAS AL POR MAYOR



COMPRAR Y LLEVAR

- UNA SOLA VISITA.
- A LA HORA DE SU CONVENIENCIA, PARA ELEGIR LO QUE NECESITA.
- EN LA DISCRECION Y EFICACIA DEL AUTOSERVICIO.

## EL CASH

OFRECE AL DETALLISTA DE COLONIALES  
RESTAURANTES COLEGIOS Y COLECTIVIDADES

UNA AMPLIA EXPOSICION DE PRODUCTOS EN OFERTA PERMANENTE

¡PRECIOS AGILES Y LIMPIOS EN UN ALMACEN TRANSPARENTE!

Y ADEMAS COMPRANDO EN EL CASH SERVIRA MEJOR AL PUBLICO

## Siete muertos por inundaciones en Cataluña

BARCELONA, 20 (Cifra). — Siete muertos ha sido hasta ahora el balance de víctimas de las torrenciales lluvias caídas en las últimas horas en Gerona, Martorell, Granollers y Tarrasa, que han provocado inundaciones en las zonas afectadas, ocasionando grandes pérdidas.

**MUCHAS CARRETERAS ESTAN INTERCEPTADAS**  
La zona del Ampurdán se encuentra incomunicada telefónicamente con el resto del país y en la capital numerosos teléfonos están bloqueados.

En Tarrasa, el agua superó el muro de contención de la Riera de Las Arenas, llegando hasta el grupo de viviendas de San Lorenzo y las situadas junto al puente de la carretera de Castellar, arrastrando dos casas a su paso y otras ocho en la parte izquierda de Las Arenas. El pánico cundió entre los vecinos de aquel sector, acudiendo inmediatamente los

bomberos, que los pusieron a salvo.

En aguas libres

**Lanchas rápidas marroquíes aprehenden pesqueros españoles**

CADIZ, 20.—Según noticias llegadas a esta ciudad, lo menos ocho embarcaciones pesqueras españolas que navegaban en aguas libres del Atlántico fueron intimidadas y aprehendidas por lanchas rápidas marroquíes, en zona situada al Norte de Kenitra.

Otro pesquero pudo escapar deshaciéndose de sus artes de pesca, que dejó abandonadas; otra embarcación abordada, "María Lucía", con base en Barbate de Franco, resultó averiada. Al no poder ser llevada a Tánger, los tripulantes marroquíes se llevaron al patrón.

En todas las informaciones procedentes de los medios pesqueros de este litoral se insiste en afirmar que los barcos españoles se hallaban en aguas libres.

## Sigue la baja del dólar

MADRID, 20 (Pyresa).—En 5,2 céntimos ha descendido hoy la cotización del dólar en el mercado de divisas de Madrid; las cifras son 69,071 pesetas para el cambio comprador, y 69,301 pesetas para el vendedor, según datos facilitados por el Banco de España.

# STILO

## DECORACION TEXTIL

en el ANIVERSARIO de su apertura, agradece las atenciones dispensadas por sus clientes y amigos, y les desea unas

### Felices Fiestas de San Mateo

SAN JUAN, 21

TELEFONO 22-52-27

GALLIANA Publicidad

# extranjero

## EL M. C., PARTIDARIO DE UNA OFENSIVA ECONOMICA EUROPEA

BRUSELAS 20. — (Del corresponsal de «Pyresa», Ignacio María Sanuy).

Los ministros de Asuntos Exteriores del Mercado Común, reunidos hoy en el edificio Carluccio, han tenido una sesión animada y variada, compensando las horas de debate por la gama colorista de los temas abordados.

La sesión se inició con un discurso del ministro francés, Maurice Schuman, proponiendo una serie de iniciativas concretas para que Europa se entente de manera común y solidaria con el problema de la lucha contra las drogas, problema cuya gravedad exige un tratamiento conjunto, tanto en el terreno de la educación y el sanitario como en sus derivaciones represivas y en la armonización de las distintas legislaciones nacionales. La alocución de Schuman fue muy bien recibida y el presidente de la sesión, Aldo Moro, pidió al ministro un documento escrito a partir del cual pueda instrumentarse una acción, que se iniciará a nivel de expertos para centrarse en una conferencia de ministros europeos.

### ESTUDIO DETENIDO

El tema mayor ha sido, sin embargo, el relativo a la actual situación monetaria derivada de las resoluciones adoptadas por la Administración de los Estados Unidos. La Comisión Europea ha planteado el tema desde una plataforma sólida. En primer lugar ha hecho un inventario de la incidencia que las medidas americanas tendrán sobre la economía de los «Seis». En segundo término, y a través de una intervención del presidente Malfatti, seguida de unas puntualizaciones del profesor Darhendorf, la Comisión ha precisado una vez más la incompatibilidad de las medidas americanas con las reglas del GATT, la desproporción de dichas medidas en relación a la realidad de la balanza de pagos de los Estados Unidos, las reservas que hacia el Mercado Común en relación a lo que establece el artículo 23 del GATT y el aspecto negativo que dichas medidas tendrán en relación a la aplicación de las preferencias generalizadas, con lo cual se acentúa la situación desfavorable de los países en vías de desarrollo.

### SE NECESITA ACCION

Los ministros han debatido ampliamente sobre la base del Informe Malfatti y han encon-

trado amplios puntos de convergencia, acentuados de distinta manera y con matices bastante diversos. Del debate se deduce que:

1) Hay que pasar a una acción defensiva, ya que el riesgo que existe —y que la misma Comisión cifraba en los dos mil millones de dólares (138.000 millones de pesetas)— no es un riesgo teórico.

2) No basta una actitud defensiva y sería torpe encerrarse en una especie de «bunkers» económicos.

3) Hay que pasar a la ofensiva de una manera global y dentro de una estrategia de conjunto, por lo que el problema rebasa la competencia de los ministros económicos y se hace de innegable naturaleza jurídica.

4) Hay que esperar la reunión del Fondo Monetario Internacional en Washington para después poner manos a la obra. Entre mediados de octubre y principios de noviembre habrá sonado la hora del Consejo de Ministros decisivo, un Consejo que fije un programa y un calendario que reemprenda el proyecto de unión económica y monetaria de Europa con todas sus consecuencias.

Parece que las cosas están así, pero nadie quiere precipitarse, pues se teme que las medidas americanas puedan multiplicarse. Esta misma tarde circulaba aquí el rumor de que los americanos habían advertido al Japón y Formosa entre otros, que de no proceder a una auto-limitación se verían obligados a establecer contingentes en la industria textil. La palabra contingentes es vista aquí con especial desagrado y la posibilidad de que los japoneses invadan Europa con sus telas parece una pesadilla.

### PERDIDA

Perra loba negra con collar identidad acero, rabo torcido en su terminación, muy esquila. Se gratificará en Bazar García Arina, Mayor, 73. Logroño.

### PERDIDA

La persona que haya recogido en los servicios de la Cafetería Bahía dos sortijas y una alianza puede entregarlas en Huesca 22, séptimo C. Se gratificará.

Ω  
OMEGA



Omega Seamaster de Ville: la elegancia de un reloj de vestir unida a la robustez de un reloj deportivo de alta precisión. Máquina automática. Caja impermeable. Calendario automático.

Por sí solo, este Seamaster de Ville asegura las funciones de cuatro relojes

1. Un reloj deportivo robusto, para los ejercicios al aire libre y para la playa.
2. Un reloj calendario seguro, para sus actividades profesionales.
3. Un reloj fino y elegante, para sus reuniones de sociedad.
4. Un reloj automático de precisión, al que nunca tendrá que dar cuerda.

■ **Un reloj para el hombre moderno.** Omega ha creado el Seamaster de Ville para el hombre moderno, cuya vida está compuesta de múltiples actividades. El Omega Seamaster de Ville es pues el reloj para todas las circunstancias. Nuevas técnicas han permitido unir la robustez de un reloj deportivo a la elegancia de un reloj de vestir, sin alterar la famosa precisión Omega.

■ **El secreto de su perfil.** Se debe a la caja de una sola pieza de Omega, la cual al no tener el fondo separado, es mucho más plana que las cajas impermeables ordinarias. A pesar de su poco espesor no sólo contiene una máquina de alta precisión, sino también los mecanismos para el calendario y la cuerda automática.

■ **La certeza de su fidelidad.** El elegante Seamaster de Ville

es uno de los triunfos de la técnica relojera. Una nueva pieza digna de la célebre colección Omega de alta precisión. Lo llevará durante todas sus actividades y siempre le dará la hora exacta.

■ **Su garantía, pasaporte de alta precisión.** En 156 países, cada Concesionario Omega se sentirá responsable de su reloj, como si él mismo se lo hubiese vendido. Esta solidaridad inter-

nacional y la utilización de piezas de recambio, rigurosamente de origen, constituyen la más eficiente organización mundial para la medida del tiempo; el Servicio Mundial Omega.

Caja de oro 18 qts. (esfera de oro) .....	16.850 Pts.
Caja de oro 18 qts. (esfera plateada) .....	14.550 "
Caja con bisel de oro .....	7.200 "
Caja de acero inoxidable .....	5.900 "
Otros modelos para caballero desde .....	2.800 "

## Agencia Oficial OMEGA

# MARTIN CARDENAS

General Mola, 73

Pío XII, 1

LOGROÑO

NUEVA BIOJA 21 de septiembre de 1971.



Tractor SAME, cuatro ruedas motrices, con motor Diesel de arranque instantáneo, refrigerado por aire.

El tractor más avanzado técnicamente del Mercado Común Europeo.

Concesionario para Logroño y provincia:

EMILIO LORINI PREVI.

POLIGONO CASCAJOS, C/D. TELF. 21-37-40

BOUTIQUE - NUEVAS IDEAS - LOVELY BOUTIQUE - NUEVO ESTILO

BOUTIQUE - CREACION DE NUEVO ESTILO - LOVELY - BOUTIQUE - SELECCION



**Lovely**  
BOUTIQUE



**Lovely**  
BOUTIQUE



**Lovely**  
BOUTIQUE

VARA DE REY, 22 - LOGROÑO

TLF. 222754

LOGROÑO

les desea felices fiestas

Y MODA - LOVELY - BOUTIQUE - EXCLUSIVAS - LOVELY

GALLIANA Publicidad

ISC  
de C  
En las  
4 y 5  
GRAN  
informa  
Calle S  
En curp  
gresadas  
155/1 de  
as deben  
(Exptes  
autorizado  
ro del  
BOT  
Climati  
tipicos  
BO  
AS  
WI  
CAR  
VEN  
Empres  
Int. M  
sos ce  
6 hab  
ro: rec  
das se  
Epte: 6  
16 vivi  
Epte: 6  
vivienda  
P  
CON  
GUST  
Reg e  
SUM  
Mang  
Torn  
C  
C/Y  
UEVA  
8



# ISOS EN VENTA

de OCUPACION INMEDIATA y en CONSTRUCCION

En las mejores zonas de LOGROÑO 4 y 5 habitaciones, Gastos reducidísimos

GRANDES FACILIDADES DE PAGO

Informa: CONSTRUCCIONES RAMIREZ

Calle Somosierra, 27-29, Telf. 21-21-64.

Horario: De 9 a 1.

En cumplimiento de la ley 57/1968, las entregas deberán ser pagadas en las cuentas corrientes números 70004150/2 y 155/1 de la Caja Provincial de Ahorros de Logroño. Las viviendas deberán ser destinadas a domicilio permanente de su propietario. (Exptes. LO-GI-31-69 y LO-GI-33-69).

Autorizado el presente anuncio con los núms. 24 y 25 del Boletín del Ministerio de la Vivienda.

## HOTEL EL CORTIJO

Climatizado · Música ambiental · Menús típicos · Carnes y pescados a la brasa en sus nuevas instalaciones

BODEGA TIPICA  
ASADOR  
WHISKY CLUB

CARRETERA DEL CORTIJO, Km. 2,  
TELEFONO 225050

## VENTA DE PISOS

Empresa constructora: Inmobiliaria Jiresa  
Promotor: J. Jiménez

Int. Marqués de Murrieta núm. 16. 1.º A. Pisos construidos y en construcción, de 4, 5 y 6 habitaciones y sin calefacción. Con y sin porcelanado. Régimen legal acogido a G.I.: las viviendas se dedicarán a domicilio permanente.

Coste: 6.004 68 Fecha Calificación Provisional: 31-12-1968

16 viviendas emplazadas en C/ Canalejas número 2.

Coste: 6.024 68 Fecha Calificación Provisional: 20-12-1968

Viviendas emplazadas en C/ Marqués de Murrieta núm. 18

Precios: Desde 450.000 pesetas

CONSULTENOS SUS NECESIDADES GUSTOSAMENTE LE COMPLACEREMOS

Reg. en el Ministerio de la Vivienda con el núm. 20

**PURIX**  
CARBONATO DE MAGNESIA  
CARBONATO DE MAGNESIA  
Imprescindible en la práctica de su deporte preferido  
Fabricado por:  
**PRODUCTOS DOLOMITICOS, S. A.**  
Revilla de Camargo (Santander)  
Representante:  
**FRANCISCO EQUIZABAL MORENO**  
Norte, 28, entlo. deha.  
Teléfono 21-46-55

**SUMI**  
SUMINISTROS INDUSTRIALES Y DEL AUTOMOVIL  
Mangueras · Planchas y alfombras de goma · Cartón Polipirrit · Adhesivos · Mangueras Heliflex  
Tornillería · Lubricantes · Matriculas · Ruedas, etc.  
**Correas GENERAL**  
También disponible en este presón  
C/ Villamediana, 9. - Teléfono 224520

# extranjero

## Hoy empieza la XXVI Asamblea de la ONU

### Tres importantes temas: admisión de China, Oriente Medio, secretario general

NUEVA YORK, 20. (Dej. con especialidad de "Pyresa", Guy Bueno)

Tres jefes de Gobierno y más de cincuenta ministros de Asuntos Exteriores han anunciado ya su presencia en el debate general de la XXVI Asamblea General de las Naciones Unidas, que comenzará mañana, martes a las tres de la tarde. La sesión se abrirá en medio de un nuevo clima de interés del que, sin duda, careció más de una Asamblea General pasada. El ministro de Asuntos Exteriores de Indonesia, señor Malik, presidirá estos nuevos debates en los que tres temas están planteados con particular importancia: la admisión de China, el desarrollo de la situación en el Medio Oriente y la elección de

un nuevo secretario general, en sustitución de U Thant, cuya decisión de abandonar el timón tras diez años de servicios no puede ser irrevocable.

#### METAS AMERICANAS

La delegación norteamericana ha estado febrilmente ocupada en estas horas en tratar de alcanzar tres objetivos: 1) El respaldo de Estados miembros a su proyecto de resolución, por la que «dos Chinas», la de Pekín y la de Taipeh, quedarían representadas en la ONU, y el apoyo de por lo menos algunas de las potencias con prestigio en Asia, tales como Australia, Nueva Zelanda y Japón. 2) Hallar el modo de que el Comité encargado de canalizar estas resoluciones hacia la Asamblea

las adopte con toda urgencia. 3) Obtener prioridad en el voto de la Asamblea, sobre el proyecto de resolución presentado hace ya varias semanas por Albania y 19 copatrocinadores, y que aboga en favor de la admisión de la China comunista y la expulsión de los representantes del Gobierno establecido en Formosa.

En lo que atañe al Medio Oriente, si bien es cierto que la mayoría de las delegaciones no parecen vislumbrar una solución del conflicto Israelo-árabe en un futuro cercano, y no menos verdad que abriga la convicción de que ni judíos ni árabes desean reanudar la guerra, cunde, sin embargo, la preocupación de que, posiblemente a pesar suyo, eventuales desarrollos puedan conducir a empeo-

rar la crisis.

#### SUCESION DE U THANT

En cuanto al sustituto de U Thant, todo parece indicar que entre los varios candidatos oficialmente dispuestos a asumir sus funciones, el embajador de Finlandia, señor Jacobson, es quien hoy reúne las mayores posibilidades de éxito. La oposición del mundo árabe, manifestada tiempo atrás por sir Jacobson, de origen judío, parece haberse disipado en estas últimas semanas. Los Gobiernos árabes han comprendido que su aprobación del embajador de Finlandia demostraría al mundo que su propia postura no es antisemita, sino antisionista.

En cuanto a la URSS, si hasta la fecha se opuso a Jacobson —y a todo otro candidato, por cierto—, ello se debió a su es-

peranza de que U Thant aceptaría una prórroga de su mandato. A última hora, Moscú está tomando ahora en serio la necesidad de encontrar un sustituto.

Los tres problemas planteados ante esta nueva Asamblea General no son sólo importantes, sino incluso, tal vez, decisivos. La ONU necesita una nueva inyección de nueva vida (U Thant recuerda en su informe anual que hubo momentos en que no tenía tan siquiera los fondos necesarios para pagar a su personal). Un nuevo secretario general, ampliamente aceptado y respetado una solución incluso parcial del problema del Medio Oriente y el ingreso de Pekín en la ONU podrían constituir esa inyección de suero vital.

## Afirma Bernadette Devlin Pronto, guerra civil

WASHINGTON, 20 (Efe-Reuter). — Bernadette Devlin ha declarado a toda Norteamérica a través de televisión que Irlanda del Norte está próxima a la guerra civil. La líder de los derechos civiles de los católicos y miembro del Parlamento británico ha dicho que no piensa que haya malicia entre la mayoría de la gente. "pero la gente está asustada y todo el que está asustado está armado".

Bernadette Devlin ha dicho: "Es cuestión de cerrar la puerta, bajar la bandera y declarar la guerra civil. Cuando el miedo y la frustración se hacen intolerables todos toman las armas para defender sus casas y sus pueblos".

"Un pueblo asustado puede pasar rápidamente de la defensa al ataque, vende contra aquellos de los que se cree que pueden hacer daño", dijo, y al ser preguntada sobre la fecha en que, en su opinión esto sucedería, respondió: "Creo que muy pronto".

Aseguró que los protestantes podían ser sacados de sus gasitas fácilmente y ser en-

tados a la población católica, y entonces no habría ninguna solución, sería el genocidio de los católicos, ya que ellos son el doble que nosotros".

Mantuvo que el auténtico problema de Irlanda del Norte no era religioso, sino social y económico. Finalmente afirmó que la solución estaría en establecer un salario mínimo, la realización de un programa de inversiones estatales para producir más puestos de trabajo, y la nacionalización de las industrias.

#### OTRO SOLDADO HERIDO

BELFAST. — Dos explosiones se registraron anoche en el Ulster. Una de ellas originó dos perfectos diversos en una oficina gubernamental.

En Londonderry fue herido gravemente un soldado de una bala "dum-dum" en el pecho. El soldado fue alcanzado por una bala explosiva de las que recientemente están haciendo constante uso los terroristas en Irlanda del Norte.

## Se recrudece la lucha en Vietnam y Laos

SAIGON, 20 (Efe-Reuter). — Un batallón de zapadores norvietnamitas ha atacado, poco antes del amanecer de hoy, tres campamentos sudvietnamitas situados entre el templo de la ciudad de Tay Ninh y la frontera camboyana, dando muerte a 21 soldados e hiriendo a otros 64 defensores, según han comunicado fuentes militares.

Un portavoz militar sudvietnamita ha informado asimismo que 52 norvietnamitas resultaron muertos y siete prisioneros.

Los ataques se produjeron a unos cinco kilómetros de las afueras de Tay Ninh, centro de los miembros de la secta religiosa Cao Dai.

Estos ataques se producen en el quinto día de duras luchas a unos 110 kilómetros de la fron-

tera, en los bosques de U Minh del delta del Mekong.

#### GRANDES BAJAS DE LAS FUERZAS LAOSIANAS

VIETNAM, 20 (Efe-Reuter). — Las tropas laosianas han perdido más de 1.100 hombres entre muertos, heridos o desaparecidos, al recuperar la estratégica población de Paksong, que estaba en poder de los norvietnamitas, según ha informado un portavoz gubernamental.

El portavoz agregó que en las batallas de la semana pasada dos batallones, de los siete que operaban, fueron puestos fuera de combate durante la acción. Las bajas fueron, según el portavoz, 202 muertos, 745 heridos y 195 desaparecidos.

## Mata a su marido porque escuchaba un partido por la radio

WASHINGTON, 20 (Efe) — Una mujer mató a su marido ayer de un disparo de pistola porque éste se empeñó en oír por la radio una retransmisión de un partido de fútbol, mientras ella deseaba escuchar discos en su aparato de tocadiscos.

La Policía de Cincinnati, Ohio, informó que Eulalia Fuch, de 44 años, disparó contra su marido, Robert Fuch, de 48, cuando éste le amenazó con que se marcharía de casa si no le dejaba oír la retransmisión radiada del partido.

Robert Fuch murió a consecuencia de los disparos cuando era transportado en una ambulancia al Hospital General de Cincinnati.

## MUERE UN PREMIO NOBEL

ATENAS, 20 (Efe-Upi). — El poeta George Seferis ha fallecido hoy a consecuencia de una pulmonía doble, anuncia un portavoz del Hospital "Evangelismos". Seferis, de 71 años de edad,

Premio Nobel de Literatura en 1963, llevaba dos meses hospitalizado después de sufrir una hemorragia interna a consecuencia de una úlcera del duodeno.

## OREJA DE ORO PARA DAMASO GONZALEZ

TOULOUSE, 20, (Pyresa). — Se ha celebrado la clausura de la presente temporada taurina en la plaza de Toulouse. La oreja de oro de esta temporada ha sido concedida a Damaso González, cuyos compañeros de lidia, Curro Rivera y «El Runo», actuaron también con éxito.

## Hussein Chafi, vicepresidente de Egipto

EL CAIRO, 20 (Efe). — Antes de la publicación del decreto de constitución del nuevo Gobierno egipcio, el presidente Anwar El Sadat ha firmado un

decreto nombrando a Hussein Chafi presidente de la República árabe egipcia, informa la Agencia «Map».

**CARDY**  
FERRETERIA  
Próxima apertura

- Especialidad en herrajes para la construcción.
- Menaje de cocina.

VARA DE REY, 47. TELF. 22-29-15.  
(Al lado de la Estación de Autobuses)

**CITROËN**  
NUEVA AGENCIA  
exclusiva para Logroño y su provincia  
**AUTO IREGUA, S. A.**  
Domicilio Social: PLAZA EUROPA núms. 1 al 7

EXPOSICION Y VENTA: José Antonio, 16  
(Edificio Gran Vía) Teléfono 21-21-51



## EL DECALOGO DE LA REINA

Hoy, flores; mañana, frutos. Hoy, un ramo; mañana, mosto de uvas. A las doce, casi en punto, Sol Fernández, la Reina de nuestras Fiestas de la Vendimia, subía las escaleras del camarín de Valvanera, acompañada de sus padres, con se-



UTECO

## EL LABRADOR EN LA NUEVA ERA DEL COOPERATIVISMO

La nota más característica de los actos celebrados con motivo del XXV aniversario de la U.T.E.C.O. en Logroño fue la acogida por parte del hombre básico, del agricultor. Más de mil quinientos labradores venidos de todas las esquinas de la provincia, representando a las cooperativas se juntaron en el Cine Sabor, a las diez y media de la mañana del domingo. En este memorable acto salieron muchas ideas nuevas a relucir. Se habló de cooperativismo pretérito y futuro. Las actuales estructuras se han quedado pequeñas y se hace cada día más preciso ampliar horizontes. La sesión de las diez y media del domingo puede ser un punto de arranque.

Tomó la palabra el presidente de la Unión Territorial, don Julio Fernández Sevilla. Hizo un poco de historia de la situación de la agricultura antes de la fundación de la U.T.E.C.O. en Logroño. Detalló los problemas que había venido a resolver y cómo las necesidades en este tiempo habían variado notablemente. Del período de cooperativas dijo que había que pasar ahora a cooperativas de cooperativas. Esto es, que resulta necesario ampliar las empresas agrícolas para poder sacarles una rentabilidad que comense.

Se impuso la Medalla de la Cooperación Agrícola a don Jesús Zamora Mendoza. Se distinguió con pergaminos y diplomas a don Gabriel Medrano Elías, de Haro; don Luis Palacios Cabredo, de Logroño; don Jaime Torrijos Araoz, de El Redal; don Daniel Men-

ñorio y piedad de reina castellana, con donaire de princesita joven y con un ramo de flores cargadas de color, de aroma y de sentido simbólico y representativo. Era, parecía, una sucesión precoz de estaciones, quemando etapas, por el ardor generoso de toda una provincia en fiesta campera, popular y religiosa.

Las dos reinas, frente a frente; mejor, en una confianza cordial y pia. La Reina de los espíritus en su trono, Señora por su gracia, por su porte y actitud. Y la reina de una juventud en fiestas cumplimentando, rindiendo pleitesía, expresando en un beso devoto sentires lozanos, alegres y puros. Quizá, quizá preguntando en la intimidad, como entre hija y madre, el secreto y las maneras de reinar.

El momento tentaba a nuestra fantasía a interpretar, a querer ver en el encuentro... pero mejor va a ser que nos lo diga ella misma:

—¿A qué has venido, Sol?

—A poner a los pies de la Virgen, en este ramo de flores, los corazones de todos los riojanos y a decirle de parte de todos —y de la mía en particular— que la Reina de verdad es Ella.

—Magnífico. Una cosa, ¿has caído en la cuenta de que te llamas como la Virgen de los riojanos, Sol? Te hará ilusión, ¿no?

—Pues no había caído. Claro, una vez advertido, me hace una ilusión enorme.

—Y, ¿qué hacen tus súbditos sin ti?

—Divertirse.

—Es natural; para eso están en fiestas. Dinos, Sol, ¿cuáles son tus poderes?

—¿Mis poderes?... Yo diría que la elección que me promovió a Reina y mi juventud.

Dos Reinas a la vez. ¿No habrá competencia de poderes o interferencia de funciones?

—Por mi parte, no; por la de la Virgen me gustaría que tampoco; así lo espero y lo deseo. La corte que me han regalado me hará más fácil el reinar. Mi ilusión, además, sería reinar de perfecto acuerdo con Ella.

—Muy bueno. ¿Cuál es tu decálogo?

—Yo me conformo con dos mandamientos: alegría y unión el primero; el segundo, buen gusto en todas las expresiones de alegría.

Ya lo sabemos. Ahora, a obedecer todos para que el reinado le resulte más fácil a ella y sea para todos más gozoso y festivo.

chaca Miguel, de Alberite; don Eduardo Lasa Reparaz, de Rincón de Soto; don Antonio Martínez Pérez, de Alfaro; don Ramón Asensio Navajas, de Fuenmayor; don José Ruiz Ramírez, de Aldeanueva de Ebro; don Francisco Ochoa Muñoz, de Cervera; don Amador Adán, de Nájera; don Miguel Esteban, de Casalarreina; don José Landín Pérez, de Villar de Torre; don Aurelio Miguel Romero, de Alberite; don Daniel Segura Milagro, de Alfaro; don Manuel Saralegui, de Arnedo; don Ezequiel Enrique, de Arenzana de Abajo; don Angel Antoñanzas Rodríguez, de Logroño; don Félix Grau Ortiz, de Logroño, y don José Antonio Latorre, de Murillo.

Habló don Jesús Zamora, en nombre de los homenajeados, y luego lo hicieron don José Luis García Chirveches, delegado provincia de Sinesos; don Domingo Solís Ruiz, presidente de la Unión Nacional de Cooperativas del Campo; don Luis Martí, en nombre del ministro de Agricultura; don Francisco de la Caballería, director nacional de la Obra Sindical de Cooperación, y el gobernador civil de Logroño, que fue quien clausuró el acto.

Posteriormente se juntaron en una comida íntima un representante por cada Cooperativa de la provincia y los mandos sindicales. Fue una toma de contacto, que seguirá dentro de poco tiempo y que servirá para buscar un giro nuevo y eficaz al cooperativismo del campo.

Fotos: Herce



NUEVA ROJA 21 de septiembre de 1971.

## REALCE FINAL EN EL «IV DIA DEL EBRO»



El domingo se celebró la segunda Jornada del Día del Ebro. A las diez y media de la mañana, dentro de una misa en honor de Nuestra Señora de la Esperanza, se ofrecieron los productos más típicos de cada provincia. Durante toda la mañana se celebraron diversas pruebas náuticas, sobre las que informamos en nuestras páginas deportivas. En el Espolón intervinieron grupos folklóricos de la ribera. A las once y media de la mañana, en el Ayuntamiento, tuvo lugar la recepción oficial. Y, finalmente, a las dos y media de la tarde, se cerró la jornada matinal con un almuerzo en el restaurante «Villa Iregua».

Por la tarde se celebró un concierto. Como broche final, una verbena popular culminó este IV Día del Ebro.

## ¡QUE GRANDE ES NUESTRA HUERTA!

En la mañana del domingo se celebró el III Gran Concurso Agrícola Provincial. En el Paseo del Espolón los agricultores inscritos montaron sus muestras y esperaron la llegada del público y la opinión del Jurado calificador.

El público no se hizo esperar, ha sido sin lugar a dudas el año que más visitantes han pasado por delante de los stands de los labradores. La verdad es que valía la pena. En algunos productos se ha llegado a tal perfección que a cualquiera, aun a los profanos, maravillan.

Después de muchas deliberaciones, porque todo lo expuesto era muy bueno y la selección se hacía difícil, el Jurado premió a los siguientes señores:

Premios para los mejores conjuntos de frutas y hortalizas: primero, don Eugenio Escalona Martínez, de Logroño; segundo, don Pedro Muzquiz Cunchillos, de Calahorra, y tercero, don Pablo Ruiz Toledo, de Alfaro.

Mejores conjuntos de hortalizas: Primero, don Santiago Cunchillos Antoñanzas, de Calahorra; segundo, don Felipe Vega Lafuente, de Calahorra, y tercero, don Silvestre Angulo García, de Haro.

Mejores conjuntos de frutas: Primero, don Miguel Clavijo Nalda, de Lardero; segundo, don Jesús Fernández Jiménez, de Rincón de Soto, y tercero, don Alfredo Clavijo Urbina, de Logroño.

Mejores lotes de hortalizas de una sola variedad: Primero, don José Pérez Revuelta, de Entrena; segundo, don Lu-

Sáenz Llorente, de Calahorra, y tercero, don Gregorio Tre Trevijano, de Albelda. Mejores lotes de frutas de una sola variedad: Primer premio para don Pedro Sáenz Zapata, de Albelda; segundo para don Miguel Sarramián Oliván, de Logroño, y tercero para don Gerardo Gil García, de Calahorra.

Finalmente premios para la

de los stands: Primero, don Eugenio Escalona Martínez, de Logroño; segundo, don Pedro Muzquiz, de Calahorra, y tercero, don Alfredo Clavijo Urbina, de Logroño. En esta especialidad hubo un accésit que fue para don Santiago Ruiz Ochagavía, de Albelda.

Bonita competición con abundantes premios. Nuestra más cordial felicitación a los gan-







# LOGROÑO: CIUDAD

Los «gastrónomos» de Cegama consumieron 7'350 kilos de carne

## Otra vez los vascos

(Sabino Zabaleta, campeón individual con 57 chuletas)

El día amaneció soleado y fresco. Ambiente ideal para sumergirse en el humo del sarmiento y en el aroma inconfundible de las chuletas asadas. Durante la noche, el grupo directivo de la barriada trabajó sin descanso para acotar la zona, vallarla, colocar mesas y sillas, preparar la Presidencia, dejarlo, en fin, todo a punto, a la espera de los concursantes hambrientos. Hay que suponer, melodramáticamente, hambre en los actores del Certamen, aunque ésta conseguida con ayunos forzados durante las 24 horas anteriores.

Y como todo hay que decirlo, aseguramos que el campo de batalla, en la Avenida de Colón, presentaba un magnífico aspecto, desde todos los puntos de vista. La organización del Festival resultó perfecta, plagada de detalles, con una instalación de altavoces que tun-

cionó sin fallos, con un numeroso grupo de ayudantes, pinches, vendedores de chuletas, asadores, y un etc largo, con la Asedora Mayor, que cumplió su cometido a las mil maravillas, y con un lleno absoluto de participantes y de público. Cincuenta cuadrillas cubrieron el recinto y más de mil curiosos se agruparon junto a las vallas, siguiendo las peripecias del duelo gastronómico, sin contar con los paseantes que cruzaban la escena y se animaban, a la vista del espectáculo, a probar las chuletas. Como en años anteriores, la animación fue "en crescendo" a partir de las once, para culminar en el momento de la entrega de premios, que tuvo lugar hacia las doce y cuarto. No faltaron a la cita autoridades, con el alcalde de la ciudad a la cabeza, la belleza y simpatía de Sol Fernández, Reina de las Fiestas, ni los cientos de jarritos

coloreados con el vino de la tierra, circulando sin duelo entre justadores y espectadores. Tampoco faltó la televisión, incluso entrevistando a la cuadrilla ganadora y al campeón individual.

Hemos de destacar el implícito homenaje a Basilio, el inspirador y cabeza directora del Festival desde su inauguración. Le fue entregado, entre los aplausos cariñosos de los asistentes, un Trofeo especial del Ayuntamiento por su colaboración entusiasta al mayor esplendor de las fiestas de la Vendimia. Creemos sinceramente que el Trofeo lo tiene Basilio muy merecido, y que el Ayuntamiento ha sabido corresponder a los desvelos de este logroñés enamorado de su ciudad y de su barrio, y deseoso de que la fama de nuestras fiestas trascienda a todos los ángulos de la geografía española.

Y vamos con la específica urdimbre gastronómica del concurso. Desde el primer momento se estableció el pugilato entre dos cuadrillas de vascos, ambas ya conocidas en el Festival: nos referimos a Cegama y Derio. Aunque hay que reconocer que, al final del certamen, la cuadrilla logroñesa que componían José María Matute, Arturo Lapresa, Fermín Matute y Francisco Javier Vicente estuvo a punto de arrebatar el segundo puesto a los de Derio, obteniendo una diferencia por debajo de aquellos tan sólo de cincuenta gramos.

Los resultados oficiales, una vez realizado el pesaje de restos —huesos y nervios— y descontado del peso inicial, quedaron del siguiente modo:

1.º) Cuadrilla número 2, de Cegama. Compuesta por Blas y José Urbizu, Sabino Zabaleta y José Arratibel. Cantidad neta

de carne consumida: 7.350 kilogramos.

2.º) Cuadrilla número 22, de Derio. Compuesta por Justo y Agustín Legarreta, Gregorio Elena y Antonio Arebalto. Cantidad neta de carne consumida: 6.600 kilogramos.

3.º) Cuadrilla número 45, de Logroño. Compuesta por José María Matute, Fermín Matute, Arturo Lapresa y Francisco Javier Vicente. Cantidad neta de carne consumida: 6.550 kilogramos.

En cuanto al premio individual de mayor número de chuletas degustadas y digeridas, se llevó la palma uno de los componentes de la cuadrilla ganadora, persona ya famosa en estas lides, Sabino Zabaleta, pastor de Cegama. Llegó a las 57 chuletas, cantidad que, si no recordamos mal, está por debajo del récord de hace dos años.

Por último, se entregó un premio especial de mil pesetas y algún que otro comestible —ya se sabe que los premios del Festival son todos en especie— a la cuadrilla portadora del farolillo rojo, la última en consumo de carne, que resultó ser la número 33, de Logroño, con una cantidad de carne última equivalente a 600 gramos de peso. Fue acogida su proclamación con festivos gritos por parte del público, y los agraciados dieron muestras de su deportividad y de su buen humor. Al fin y al cabo, se habían tomado ricamente su almuerzo de tres chuletas sin molestias ni apresuramientos, como si estuvieran acomodados en la bodega. Que es de lo que se trataba.

La cantidad total de carne consumida puede calcularse en unos 1.550 kilogramos, pasando de 600 los litros de vino. Eso sin contar con la participación popular, masiva, de los espectadores, que este año ha sido un poco más densa y animada que en los anteriores.

En conversación con la cuadrilla de Cegama, los hermanos Urbizu nos dijeron:

—Hay que saber comer, saber asar y saber esperar. Todo importa para ganar el premio. No es sólo cuestión de velocidad. Es más importante mantener el ritmo de principio a fin.

Sabino Zabaleta, entre respuesta y respuesta a González Grim, que le entrevistaba para TVE, nos dijo:

—En este concurso siempre como por debajo de mis facultades normales.

¿Qué pasará el día que le dejen utilizar sus facultades normales?

Nuestra enhorabuena a Basilio y al Barrio de Colón por el éxito del Festival.



### NUESTROS TROFEOS TAURINOS

Instituidos en la del año pasado, entran en su segunda «edición», en esta feria taurina del 71, los trofeos creados, respectivamente, por el Consejo de Administración de nuestra Plaza de Toros y por el Club Taurino Logroñés.

El del Consejo de Administración, premia al toro más bravo de la feria. Se denomina «Jarro de vino» y es, en efecto,

una artística realización, en plata, del clásico jarro de vino de nuestra tierra. Lleva el escudo logroñés en esmalte fino en relieve, y la correspondiente inscripción. Una pieza francamente bonita y valiosa y un propósito en extremo plausible, al conceder la atención e importancia que merece al elemento básico y primordial de la fiesta: el toro.

Por su parte, el Club Taurino

Logroñés tiene establecidos trofeos —consistentes en artísticos emblemas de nuestra entidad taurina realizados en materiales nobles— para premiar el mejor par de banderillas colocados por un subalterno y el mejor puyazo de la feria. Otra iniciativa digna del más cálido aplauso, que viene a estimular a «los modestos», protagonistas de los dos primeros tercios de la lidia, tan necesi-

tados, ciertamente, de purificación y revalorización.

Preside el Jurado que ha de discernir la concesión del «Jarro de Vino», uno de los miembros del Consejo de Administración de la Plaza de Toros de Logroño, y está integrado por prestigiosos y calificados aficionados, así como por representantes de la Prensa y Radio locales.

El Jurado que otorgará los

trofeos Instituidos por el Club Taurino —con el patrocinio y subvención del Ayuntamiento y Diputación de Logroño— está integrado por el comisario del Cuerpo General de Policía, don Carlos Santamaría, y los señores don Victorino San Miguel Elizondo, don Ismael Romanos, don Gonzalo Carrillo, don Carlos García Planas, don Francisco Miranda, don José Alfonso Herráiz, don Manuel Rodríguez

y el presidente del Club Taurino, don Angel Francia San Miguel.

Y hoy, martes, empezamos «el melón» con la primera corrida de feria, con los maestros Diego Puerta y Paco Camino, la alternativa del gran novillero colombiano Germán Uruñeá y toros de Buendía-Santa Coloma.

Suerte para todos.



# 0-2 SORPRENDENTE Y MERITORIA VICTORIA DEL LOGROÑÉS

## EL EQUIPO RIOJANO FUE SUPERIOR

VALLADOLID. 19 (Alfil).  
—Alineaciones:  
Logroñés.—García Fernández, Cenitagoya, Corcuera, Belaza (Ciurriz); Luisi, Marín; Hernández, Mellado, Ortega, Lav

ernia y Echegoyen.  
A los 34 minutos de la segunda parte Ciurriz sustituye a Belaza.  
Valladolid.—Aramayo; Salardi, Docal, Sedano; Endérez, Berriozábal y Fede.

rriozábal (Delio); Lorenzo, Usandizaga (Segura), Alvarez, Lizarralde y Fede.  
En el minuto 29 de la segunda parte Delio sustituyó a Berriozábal y, en sus comienzos, Segura, a Usandizaga.

Arbitró, sin complicaciones, el colegiado cántabro, Sánchez Arminio.

**MERECIDO TRIUNFO**  
El Logroñés ha vencido con

todo merecimiento y justicia al Valladolid en un encuentro muy bien jugado por los muchachos de León Lasa. El equipo riojano, con gran rapidez, marcaje al hombre y buscando afanosamente el hueco libre, ha dado una gran lección al Real Valladolid de cómo se debe jugar al fútbol; por contra, el equipo local ha naufragado en todas sus líneas.

Sus hombres se han notado indecisos, lentos de ideas y reflejos y cuyos pases iban siempre a poder de los contrarios.

### SE PREVEÍA

Los comienzos del partido ya auguraban una clara derrota del Valladolid. Sus ataques eran muy deslabazados con bombeos inútiles sobre el área, que siempre eran cortados por defensores visitantes. Sus jugadas eran muy individuales, porque no encontraba el hombre de apoyo en las mismas, ya que todos estaban muy severamente marcados y no sabían, o no podían, librarse de dicho marcaje.

En el minuto siete, Alvarez falló un gol cantado, cuando Marín no acertó a despejar un buen servicio de Endérez. Pero el Logroñés no se limitaba a cerrarse en su área, sino que en rápidos contraataques llevaba el peligro sobre el marco vallisoletano débilmente defen-

dido. En el minuto 20, Ortega en inmejorable posición, quiso cruzar el esférico, pero salió fuera por muy poco.

### DOMINIO CRECIENTE DEL LOGROÑÉS

A medida que transcurría el encuentro, el Logroñés se iba haciendo dueño y señor del esférico, con perfecta posición de sus hombres, que dominaban el centro. Mellado, Lavernia y Echegoyen, en rápidos desdoblamientos, desbordaban la imprecisa defensa local. Entre las palmas de tango que retumbaban en los graderíos por el pésimo juego del Valladolid, llegó el primer tanto visitante. Fue en el minuto 33 y fruto de un fallo de Docal, que aprovechó Ortega para lanzarse en rápida carrera por la banda y para que Echegoyen, que se encontraba libre de marcaje, rematara de cabeza, a placer, el primer tanto.

El Valladolid quiso reaccionar ante este tanto adverso, pero los jugadores logroñeses tenían muy sujetados a sus hombres sin dejarlos dominar el balón y, consecuentemente, sin poder realizar jugadas de peligro. Los jugadores locales incurrieron con frecuencia en el cebo del fuera de juego. En esta primera parte, el árbitro amonestó a Marín y a García Fernández, en los minutos 25 y 37, respectivamente, por pérdida deliberada de tiempo.

### LA SEGUNDA PARTE

Los comienzos de la segunda parte fueron de presión sobre el marco defendido por García Fernández, pero sus ataques carecían de mordiente necesaria para empatar.

En el minuto ocho, Alvarez remató de cabeza un fuerte servicio de Lorenzo, lo que obligó a García Fernández a enviar a córner, cuando el gol se cantaba ya. A pesar de estos intentos, nunca se vio peligrar la integridad del marco logroñés, ya que su defensa daba mucha seguridad.

### EL SEGUNDO GOL

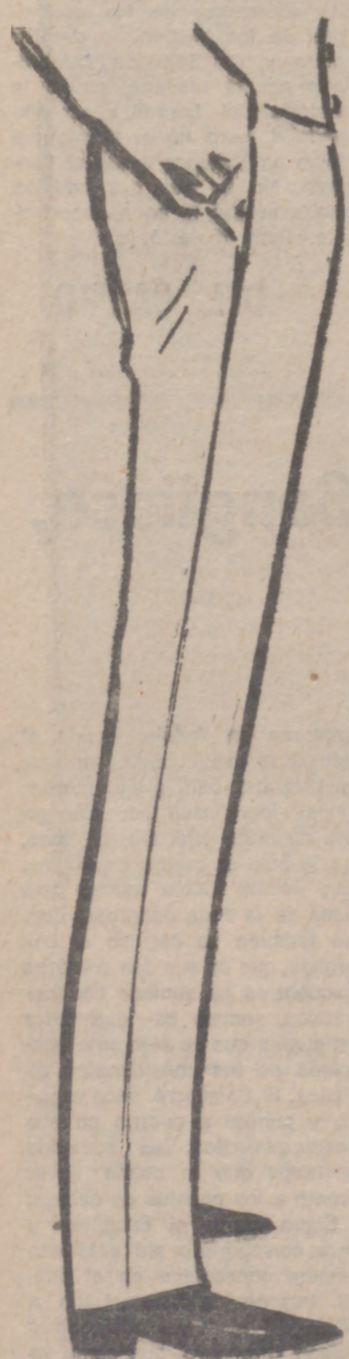
En el minuto 27, en un rápido contraataque forastero, Ortega remató de cabeza un buen centro de Mellado, obligando a Aramayo en último extremo a despejar con el pie, pero este remate lo cogió Hernández y envió un fuerte disparo, que no pudo el meta local detener, valiéndose del segundo y definitivo tanto del Logroñés.

Docal fue retirado del campo en camilla en el minuto 42 con rotura de maleolo izquierdo, para no reaparecer, siéndole escayolada la pierna derecha.

Destacados por el Logroñés, especialmente, Lavernia, Mellado, Marín y García Fernández. Por el Valladolid, todo de auténtico desastre, siendo general el naufragio.



El segundo gol. — Foto CifraGráfica



Una línea que define una personalidad

OTOÑO-INVIERNO

**LA MODA**  
siempre en

**LA IDEAL**

TODAS LAS NOVEDADES ESTAN  
YA EN NUESTRAS SECCIONES

### CASSETAS

**LASA: «Fuera de casa es difícil puntuar»**

Euforia en los vestuarios del conjunto blanquirrojo. León Lasa, su entrenador, que acudió rápidamente a la sala de Prensa nos resumió así el partido:

—Ha sido de claro dominio nuestro, ya que contuvimos muy bien a los hombres clave y supimos jugar el balón con

incisión mayor que el Valladolid.

—¿Sorprendido por el resultado?

—Sí, porque fuera de casa es difícil puntuar, aunque siempre se salga a no perder.

—¿Esperaba este resultado?

—De ninguna manera. El Valladolid había obtenido en

los partidos de pretemporada buenos resultados que hacían presumir una derrota de mi equipo, pero a medida que transcurría el partido, me iba dando cuenta de que el verdadero equipo que existía en el campo era el mío.

—¿Defraudado por el juego del Valladolid?

—Mucho. Faltó al Valladolid, pero lo hemos marcado muy bien y, cuando teníamos el balón, lo hemos sabido jugar convenientemente.

—¿Justo el cero a dos?

—Completamente, aunque el Valladolid mereció algún gol, nosotros también tuvimos ocasiones malogradas.

**MARTIN: «El Logroñés jugó más de lo que yo esperaba»**

Héctor Martín, entrenador del Valladolid, con claras muestras de enfado, nos habló del

partido en estos términos:

—Ha sido un encuentro malísimo y, cuando se juega así es lógico que se pierdan los puntos.

—¿Sorprendido del juego del Logroñés?

—Jugó más de lo que yo esperaba, aunque creo que fue debido a que le dimos demasiadas facilidades.

—¿Lo peor del Valladolid?

—Todo estuvo muy mal. Los lesionados se hicieron notar en el rendimiento del equipo.

—¿Es grave la lesión de Docal?

—Tiene rotura de maleolo externo. Aunque no se haya confirmado oficialmente, hasta que se hagan las radiografías. De esa manera seguimos con

el triste resultado de lesionado por partido y, además, lesiones de importancia, ya que los tres sufren roturas.

—¿Con esta baja se complica la alineación del domingo?

—Por supuesto y mucho, pero así es el fútbol y hay que aprenderlo como es. Va veremos cómo nos las arreglamos.



—Mire, D. Híncha, qué bonito comienzo de fiestas nos han brindado los «chicos».  
—Vd. que lo diga, D. Forfo; como que estoy tan contento por ese TRIUNFO en Valladolid, que aprovecho para decirles desde aquí un ¡¡AUPA, MAJOS!!

**« GARCIA »**

ACADEMIA DE CONDUCTORES

EN SUS NUEVOS LOCALES DE GRAN VÍA N.º 16, VISITE LA MAS MODERNA INSTALACION DE AUTO-ESCUELA  
TELEFONO 22-07-00



**FERRETERIA INDUSTRIAL**

**ELECTRODOMESTICOS**

**PLASTICOS**

**ARTICULOS PARA REGALO**



NUESTRA EXPERIENCIA  
AVALA NUESTRA TECNICA

desde **1851** al servicio del vino

**MARRODAN Y REZOLA, S. A.**

**INGENIEROS**

**ALMACENISTAS DE HIERROS, TUBOS Y ACEROS**

- **MAQUINARIA PARA BODEGAS Y ALMAZARAS**
- **PRENSAS HIDRAULICAS INDUSTRIALES**

Teléfono 21 11 05

Miguel Villanueva, 11

**Apartado 2**

**LOGROÑO**





## Torneo triangular de atletismo

# I. Corcuera, campeón de los 5.000 metros

Tal como se había programado se celebró el torneo triangular entre atletas de las provincias de Logroño, Navarra y Zaragoza. Dichas pruebas tuvieron lugar el domingo en las pistas de la Sociedad Recreativa Cantabria, que se encontraban algo blandas, aunque muy bien cuidadas para tales pruebas.

Bastante público acudió a presenciarlas, teniendo en cuenta el que normalmente acude a presenciar el atletismo en la provincia. Estuvo presente el

delegado de Deportes, don José Arrieta San Miguel.

El calor mermó, quizá, la potencia de los participantes, pudiéndose conseguir mejores marcas. La organización fue perfecta.

### LOS RESULTADOS

De entre los primeros puestos que se registraron en las distintas pruebas, cabe destacar que Zaragoza se llevó la mejor actuación. Teniendo Logroño un

flojo papel, si exceptuamos la actuación de nuestro internacional Iluminado Corcuera, que dio una lección, una vez más, de cómo se corre, conquistando el máximo trofeo de los 5.000 metros lisos y obteniendo una alta puntuación que le dio el trofeo.

Los resultados fueron los siguientes (sólo vamos a dar los primeros de cada prueba).

En 1.000 metros infantiles: José María Sarondo, Zaragoza, 2,50.

En 800 metros lisos: Enrique Sánchez Sacristán, Navarra, 1,59,2.

En 100 metros lisos: Pedro Fernández Ruiz, Zaragoza, 11,1.

En triple salto: Vicente Lafuente Mayayo, Zaragoza, 12,69.

En 1.500 metros femeninos: Aurora Martínez García, Zaragoza, 5,49,5.

En 5.000 metros lisos: Iluminado Corcuera, Logroño, 16,56,4.

En relevos 4 x 400, Navarra, 3,34,5.

En salto de longitud femenino, María José Caso Galindo, Zaragoza, 5,07.

En disco infantil: Carlos Burón Fresno, Logroño, 42,98.

### CLASIFICACION POR EQUIPOS

Por equipos, la clasificación quedó de la siguiente manera:  
1.—Zaragoza, 75 puntos.  
2.—Navarra, 59.  
3.—Logroño, 57.

## El Lanás Pingouin Esmeralda conquistó el II Trofeo S. Mateo

Por 68-54 se impuso al Goyerri de Villarreal

El domingo, en el Frontón Adarraga, el baloncesto riojano asistió a la primera de las jornadas de esta temporada, la más completa de cuantas se han celebrado. Disputó en su representación el nuevo Lanás Pingouin Esmeralda. Y digo nuevo, pues la renovación que se ha llevado a cabo en el equipo ha sido grande si nos atenemos al número de jugadores, aunque los hombres fundamentales del conjunto sigan siendo los ya conocidos por todos los aficionados.

En este año, el Lanás ha incorporado a su primer equipo a una serie de jugadores juveniles procedentes de los campeonatos provinciales con vistas a su mejor preparación técnica y a su posible inclusión, tras del período de aprendizaje necesario, en los jugadores que defenderán la suerte del equipo en la durísima competición que se avecina.

Así, pues, el Lanás Pingouin Esmeralda se presentó a la afición riojana en el marco de nuestro bonito frontón y disputó y consiguió el II Trofeo San Mateo, donado por el Ayuntamiento para tal ocasión. Su contrincante fue el Goyerri, equipo de la Federación Guipuzcoana, que será uno de sus enemigos en la próxima Liga de Tercera y a quien los laneros devolverán visita el próximo sábado, día 25, con objeto de continuar su puesta a punto.

El partido, como todos los de principios de temporada, fue un encuentro de poder y velocidad más que de precisión. Sin embargo, y pese a ello, el tanteo conseguido se puede considerar como bastante aceptable, teniendo en cuenta la escasa preparación técnica que ambos disputaban al encuentro. Fueron casi los setenta puntos alcanzados por los riojanos, con un porcentaje de tiro aceptable, lo que nos permite considerarnos optimistas sobre el resultado que el equipo pueda dar en la actual campaña.

El partido fue muy igualado hasta la mitad del primer tiempo en que los laneros consiguieron distanciarse claramente en el marcador, pues se notaba pesadez en el movimiento de balón alrededor de la zona, que durante todo el encuentro planteó el Goyerri. Pero a medida que transcurrieron los minutos el juego del Lanás se fue haciendo más fluido y rápido y se fueron consiguiendo bonitas y efectivas combinaciones de

carra al aro visitante, que hicieron funcionar con mayor alegría al marcador, distanciando a los riojanos con el tanteo de 29-19 al concluir esta primera mitad del encuentro.

Después del descanso y tras de unos primeros minutos que fueron suficientes para asegurar el dominio lanero, el marcador se movió con insistencia, pero marcando siempre una diferencia de unos catorce puntos, que ya permanecería con ligeros alibajos hasta el tanteo final.

A partir de los siete minutos, el Lanás empezó a alinear en la cancha a los jugadores nuevos, que dada su corta experiencia, podemos decir que cumplieron sobradamente la labor que cabía esperar en ellos. El juego se mantuvo sereno y el ritmo no decreció ni en una postrer reacción de los de Villarreal, que al acercarse en el marcador, hicieron acelerar al equipo de casa para mantener las distancias.

Al finalizar fue entregado el trofeo donado por el Ayuntamiento, que el capitán del Lanás, en un bonito gesto de fraternidad deportiva y para agradecer las atenciones que a villa guipuzcoana ha tenido siempre con nuestros jugadores, entregó a su vez al Goyerri.

En resumen, una agradable jornada vivida por los aficionados al baloncesto, que esta temporada van a tener ocasión de presenciar la Liga más extensa que ha habido en nuestras canchas. El equipo lanero cumplió en su presentación y es preciso disculpar los pequeños errores que se produjeron, debido a que la preparación de sus jugadores es preciso hacerla en función de una Liga que durará cerca de siete meses de dura competición. Por ello, el resultado logrado de 68-54 nos parece muy aceptable como primer jalón del camino hacia la mejor forma.

A las órdenes de los colegiados Terreros y Aramayo, que cuajaron una buena labor, los equipos se alinearon así:

Goyerri.—Murúa II (7), Murúa I (2), Aztiria (18), De Miguel (2), Rodríguez (15), Arrizabalaga (4), Irizar (2), Antón (4) y Epelde.

Lanás Pingouin Esmeralda.—De Leonardo (8), De Miguel (9), Salido, Arróniz (11), Pérez, Rubio (29), Alda, Ezquerro (11), Abad, Larumba y Piorno.

CESTA



Cheques Regalo



Cheques de Viajero



Cuentas Corrientes



Domiciliación de Recibos



Libretas de Ahorro



Atención a la Mujer



Giros y Transferencias



Operaciones de Crédito



Banco de la Mujer

**Le ofrecemos bastantes mas cosas de las que usted espera de un Banco. Pensamos que aún son pocas.**

He aquí algunos de nuestros servicios a la mujer. Algunos no son nuevos. Pero hay algo que los hace diferentes: su nueva orientación femenina.

Pensando en la mujer, hemos creado oficinas atendidas por señoritas especializadas, dentro del propio Banco.

Y todo esto lo hemos hecho porque nos sentimos orgullosos del desarrollo femenino en nuestra sociedad. De esta forma nuestro homenaje y admiración va dirigi-

do por igual al ama de casa que a la mujer independiente.

Nuestros servicios son una clara muestra de gratitud y apoyo a la mujer de hoy, que sabe lo que quiere y como conseguirlo.

**BANCO DE BILBAO**

cree en los derechos de la mujer



Aprobado por el Banco de España con el nº 6106

PELOTA

## Triunfo mínimo de Atano-Soroa sobre los hermanos Tapia en el partido de ayer

### XIII Vuelta Ciclista a la Rioja -

C. C. Logroñés

## GRAN PREMIO

### Caja Provincial de Ahorros de Logroño

Patrocina 1.ª etapa:

**GASEOSAS KONGA**

Patrocina 2.ª etapa:

**BODEGAS CAMPO VIEJO DE SAVIN, S. A.**

Patrocina 3.ª etapa-1.º sector:

**CALZADOS "LA CADENA"**

Patrocina 3.ª etapa-2.º sector:

**VIUDA DE SOLANO**

General de la Montaña:

**MARRODAN Y REZOLA**

General por equipos:

**DECORACIONES OLCASA**

Metas volantes:

**MUEBLES SAN MIGUEL**

Maillot verde:

**AUTO-ESCUELA GARCIA**

Premio a la desgracia:

**MESON PEPA**

Premio a la combatividad:

**ELOSA - Electricidad Logroño, S. A.**

Premio a la progresión:

**ELECTRODOMESTICOS BAÑOS**

Premio a la elegancia:

**PANCORBO CENTRO MECANOGRAFICO**

Premio a la amabilidad:

**CHOCOLATES LOYOLA**

Señalización carreteras:

**CAJA PROVINCIAL DE AHORROS DE LOGROÑO**

Degustación en meta:

**K A S**

Información llegadas:

**TELEGRANSA**

Servicio de enlaces:

**LAMBRETTA**

Talleres Gutiérrez

Ambulancia:

**CENTRO DE RECUPERACION FUNCIONAL "VIRGEN DE LA ESPERANZA"**

Retransmisión en directo por FM. - RADIO RIOJA, E. A. J. 18

Compensó con creces el «estelar» de ayer, Atano X y Soroa contra los hermanos Tapia, al tedio del día anterior.

Además de presenciar un bonito partido, aunque fuera a ráfagas, hubo emoción para dar y tomar, venciendo Atano X y Soroa al cabo de 70 minutos por un solo tanto y tras emocionante aproximación de los hermanos Tapia (perdían 17-8) consiguieron remontar el tanteo (17-18), repitiendo la «faena» más tarde, pues igualaron a 21 desde el adverso 21-18.

Ambos delanteros sacaron

desde el cuatro y cuarto, consiguiendo Atano cuatro tantos con la jugada y cometiendo una falta por botar adelantado, mientras Tapia II logró tres.

El dinero salió por Atano y Soroa a la par, para «tirarlo» cuando ganaban 17-8 y cambiarse de color en los tantos finales.

Los vencedores se vieron favorecidos por una pelota ligera y con ella dominaron ampliamente la situación, pero los hermanos no se doblegaron en ningún momento y lucharon con ganas. De ahí que se viera una bonita pelea, obteniendo grandes ovaciones en varias ocasiones.

El tanteador estuvo 0-2, 4-2, 6-3, 7-4, 9-5, 11-6, 11-8, 17-8, 17-18, 21-18 y 22-21.

Con anterioridad verificaron Del Val II e Ituarte (claros favoritos de la «cátedra») por 22-16 a Galarza y Elorza, de ahí a los 60 minutos.

Del Val II, que el pasado sábado había vencido, acompañado por Bados, a Ochoa II y Fcheandia, en Santo Domingo, se mostró muy fuerte, con mucha y con ganas. Ohtuvo cinco tantos de saque.

## Aburrido festival el del domingo

Resultó aburrido el festival de la tarde del domingo en el Frontón Adarraga, segundo de la feria.

Comenzaron —ante una aceptable entrada de aficionados— Berasaluce IV y Arriarán II para enfrentarse a Piérola y García Ariño II.

Berasaluce IV sacó desde el cuatro y a Piérola le dieron medio cuadro de ventaja, diferencia que resultó decisiva, pues el navarro, que es un excelente sacador, se aprovechó muy bien de la jugada, consiguiendo hasta trece saques, cifra realmente exagerada. Como, por otra parte, había en la palangana (sabido es que en nuestro frontón no usan un cestano, que es lo clásico, sino una palangana de plástico verde) una pelota de mucha salida, con la que ambos delanteros traían en jaque a los zagueros, el partido resul-

tó muy deslucido, aunque los «voleas» de Piérola, con las que logró varios tantos, dieran cierto color a la primera parte del partido, en la que tuvo que remontar el adverso 0-8 inicial.

Cumplió Berasaluce IV y ambos zagueros estuvieron muy abrumados, sobre todo Pepito Arriarán, resolviendo mejor la papeleta García Ariño, quien, no obstante, encajó cinco tantos de saque.

Duró el partido 30 minutos. La «cátedra» se inclinó de salida por Berasaluce IV y Arriarán, teniendo que ofrecer con el 0-8 «momios» de 200 a 90.

Después del 0-8 estuvieron 11-8, 11-11, 18-11 18-12 y 22-12.

### LESIÓN DE CHICURI

Para culminar el aburrido programa, en el segundo partido

se vieron muy pocas jugadas vistosas. Se enfrentaban Madrid y Carretero a Chicuri y Berandián, planteamiento que inclinó a la «cátedra» hacia los primeros. Pero los formidables pelotazos de Berandián y la seguridad de Chicuri para defenderse de las cortadas de Madrid, al mismo tiempo que mostrándose hábil para dolicar el ségundo gáncho de izquierda, les colocaron en un favorable 21-12, suspendiéndose entonces el partido por resultar lesionado Chicuri, derribado por su propio compañero cuando ambos fueron a recoger un «dos paredés» de Madrid.

Con anterioridad estuvieron 4-0, 9-1, 12-2, 16-6 y 21-8.

Las apuestas se pagaron al noventa por ciento.

Sacando desde el cuatro, consiguieron un tanto Madrid y dos Chicuri.

## Ogueta y Nalda II frente a Vergara y Azcárate, esta tarde

Esta tarde, cuarto festival de la feria matea. Comenzará a las siete y media con el partido de Pascual y Bados frente a Ezcurrea y Echavé XI, partido interesante como todos los que juegan estos protagonistas. En el Adarraga se recuerdan con especial agrado las peleas realizadas por Pascual, llenas de entusiasmo y juvenil ilusión.

A continuación saldrán Ogueta y Nalda II frente a Vergara y Azcárate, cuatro nombres prestigiosos en el mundo de la pelota, capaces de llevar a los

graderíos la emoción y el entusiasmo.

Los dos zagueros, con dos espléndidas derechas, puede proporcionarnos también un bello duelo en los cuadros de atrás.

EDUARDO

### XIII VUELTA CICLISTA A LA RIOJA

## HOY COMIENZA LA PRIMERA ETAPA

Hoy da comienzo la XIII Vuelta Ciclista a la Rioja. La más importante que se celebra en la temporada ciclista en nuestra provincia. A las ocho y media de la mañana se inicia la salida de la primera etapa, que transcurre por la Rioja Alta, saliendo de Logroño y pasando por las localidades de Navarrete, Tricio, Mahave, Baños de Rio

Tobia, Bobadilla, Villaverde, Estollo, San Millán, Berceo, Badarán, Cárdenas, Nájera, Azofra Alesanco, Cañas, Villar de Torre, Cirueña, Santo Domingo de la Calzada, Castañares, Casalarreina, Haro, Gimileo, Briónes, San Asensio, Hormilleja, Nájera, Urñuela, Ceniceiro, Fuenmayor y Logroño.

Como vemos, la etapa es dis-

tinta a las anteriores y mucho más dura, radicando su importancia en el desvío de Bobadilla a Villaverde, pasando por carreteras que dificultan el paso de los corredores, convirtiéndolo en prueba en un duro esfuerzo.

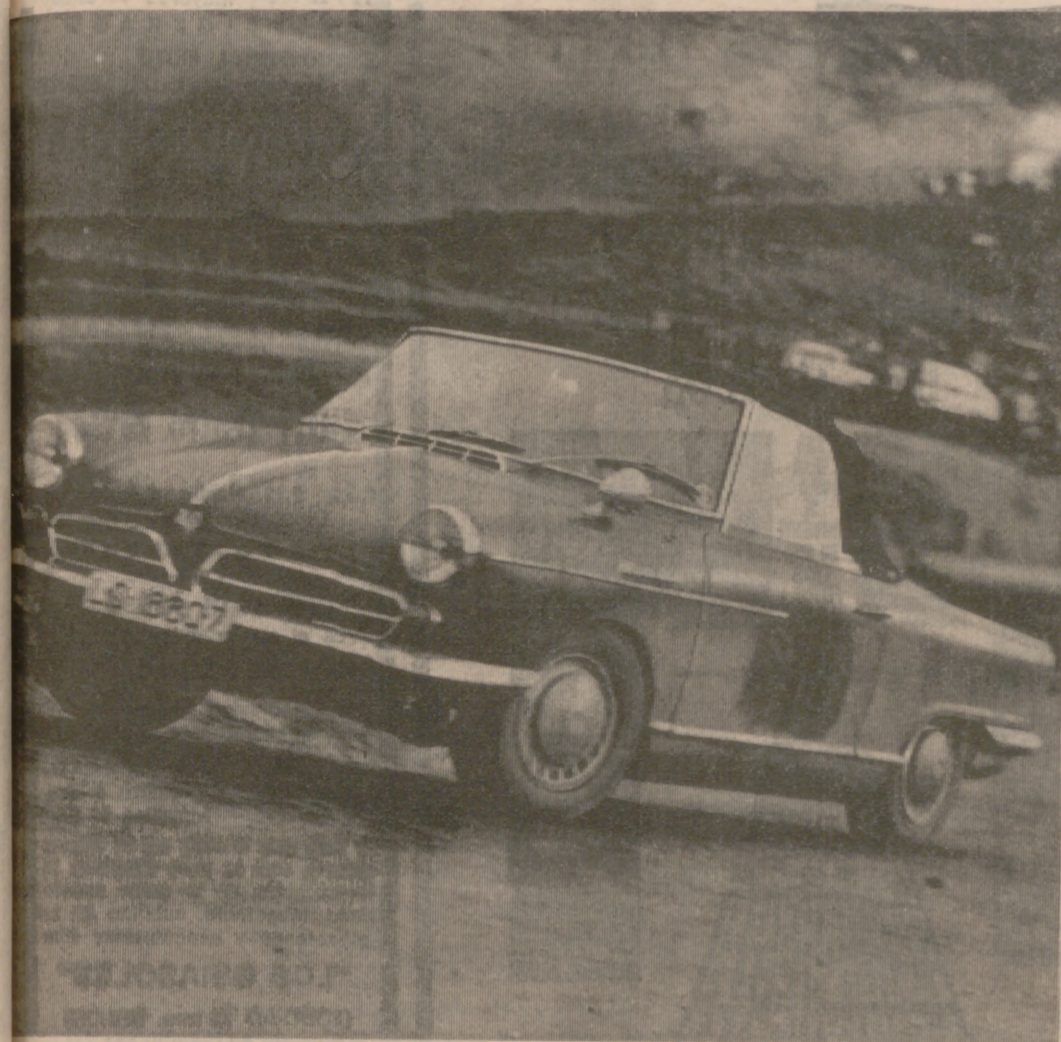
Los profesionales tienen donde merecer un premio y donde admirar las bellezas de la preciosa Rioja.

### CRONOMETRAJE OFICIAL

RELOJERIA **ORTIZ OLAVE** OPTICA  
(Frente al Ayuntamiento)  
**LOGROÑO**

# deportes

## Grandes alicientes para la I Subida a Valvanera



Organizada por el A. C. de Logroño, S.A., Fermin García, S. A., y Amador Alonso, S. A., el domingo 18 se celebra la "I Subida a Valvanera". Esta prueba, puntuable para el campeonato de Aragón de la Challenge Vascongada, Riojana-Aragonesa y el campeonato social del Club de Rioja, reúne aspectos atractivos por su longitud (13 kms.) variedad de tramos y tramos de fuerte pendiente que, unidos a la estrechez de la carretera en algunos puntos y a la dificultad de sus curvas y curvas enlazadas, la hacen la subida más difícil de las que se organizan en esta provincia. Esperamos una gran participación de pilotos de las provincias vecinas. El sábado ha-

drá ya numerosas inscripciones, destacando la de Peleato (Porsche 911-S), que reaparece como gran favorito después del accidente sufrido en el "Criterium de Rioja". Ramón Múgica nos dará la oportunidad de ver en acción un Fórmula 1430 con el que puede dar muchos problemas a los hombres que normalmente ocupan los primeros puestos. Julio García Delgado habitual vencedor de las pruebas riojanas, viene esta vez con un Seat 1.430 preparado en sus talleres, dispuesto a demostrarnos su buen andar con un vehículo menos competitivo que el que acostumbra. Se cuenta extraoficialmente con la participación de hombres tan conocidos como Aldecoa, Sunsduegui, Del Olmo, Panchó, Pradera, etc., que no dudamos se sentirán atraídos por los atractivos que ofrece la

prueba y por la coincidencia con nuestras incomparables fiestas de San Mateo. Junto a ellos, veremos como siempre a los participantes de la Escudería A. C. Rioja de los cuales haremos en breve un más amplio comentario.

Es muy de destacar el detalle del Ayuntamiento de Anguiano, organizando unas danzas típicas en honor de los participantes, que se celebrarán una vez terminada la prueba.

Si además de todo esto contamos con la eficaz organización del Automóvil Club de Rioja, la colaboración ejemplar de la Guardia Civil de Tráfico y la masiva afluencia del cada día más numeroso público aficionado a este deporte, podemos decir que el éxito de la prueba está asegurado.

QUINIELAS  
96 de 14, a 418.197 pesetas

MADRID, 20. (Pyresa). — Finalizado el escrutinio provisional de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, han aparecido 96 máximos acertantes de catorce resultados, que cobrarán a razón de 418.197 pesetas;

58.275 más aproximados de 13 percibirán 6.890 pesetas y, finalmente, 132.856 de 12 aciertos, que percibirán 302 pesetas cada uno. El total de la recaudación ha ascendido a pesetas 218.983.195.

## KUBALA, CONVOCA

MADRID, 20. — Se encuentran en Madrid los jugadores perfeccionados por Kubala en su día, a excepción de Claramunt, Antón y Cárate, lesionados. Han llegado los siguientes:

Iribar, Uriarte y Rojo, del Atlético de Bilbao.  
Sol, y Valdez, del Valencia.  
Violeta, del Zaragoza.  
Glaría, del Español.  
Tonono, de la Unión Deportiva Las Palmas.  
Jaén, del Granada.  
Gaztelu, de la Real Sociedad.  
Castro, Churruca y Quini, del Real Gijón.

No están citados ningún jugador del Barcelona y Madrid, en atención a sus compromisos en partidos europeos.

## GRUAS GARTE

Giratorias, telescópicas y fijas-móviles, montajes de estructuras metálicas, movimiento de maquinaria pesada y media  
Salvamento de camiones de pequeño y gran tonelaje, etc.  
SERVICIO PERMANENTE

Teléfonos 22-22-03, 21-28-77 y 22-39-36.  
Domicilio: Poesía Prudencio, 15.  
(Polígono de Cascajós)

## Blowtherm



ECONOMIA. RENDIMIENTO. ASISTENCIA TECNICA. CON GARANTIA INTERNACIONAL

Quemadores y generadores de aire caliente para combustibles líquidos Relación directa de fábrica con el cliente. Consúltenos sin compromiso. ¡Gustosamente le atenderemos!

Fábrica: Blowtherm Española, S. A.

Burgos Cra Madrid-Irún

Apartado de Correos. 307 Telf 201406-07

Servicio de Asistencia Técnica S A T

LOGROÑO: Gregorio Bení Jorge Vigón, 38  
Teléfono 223775

## Moda es saber vestir actual.

Y Galerías El Carmen le dice cómo.

Las más recientes series para señora y caballero están ya a su disposición. Véalas en nuestros escaparates.

Acérquese a conocer la moda.

Y vista actual.



Lana Purezza

Lana, lo que más nos acerca a la naturaleza, tan natural como la propia piel.

Lana, suave, agradable, cálida y ligera.

Lana, una sensación que ninguna fibra puede ofrecer.

PURA LANA VIRGEN

Galerías El Carmen  
TEJIDOS SELECTOS Miguel y Marañón, S.L.

GENERAL MOLA, 1 - TELEFONO 21 31 05 - LOGROÑO

## SASTRERIA DE ARTESANIA PALACIOS

COMUNICA a su distinguida clientela que con motivo de encontrarse en SABADELL el prestigioso artesano DON PATRICIO PALACIOS BARBI, permanecerá cerrada hasta el próximo día 1.º de octubre, a cuyo regreso le ofrecerá las últimas novedades de pañería OTONO-INVIERNO.

Y... RECUERDE QUE EL BUEN VESTIR TIENE UN NOMBRE: PALACIOS

## J. REVUELTA

VENDE:

PISOS LUJO EN GRAN VIA, COMPLETAMENTE TERMINADOS.

OTROS TIPO MEDIO, EN CALLE OVIEDO

PLANTAS BAJAS Y ENTREPLANTAS

RAZON: TLF. 211865 - LOGROÑO

1.45 CARTA DE AJUSTE  
 2.00 APERTURA Y PRESENTACION  
 2.02 SOBRE LA MARCHA  
 3.00 NOTICIAS A LAS TRES  
 3.25 CAMINO DE SANTIAGO  
 3.50 LA TRIBU DE LOS BRADY  
 Hoy: «Un héroe en la familia».  
 4.20 DESPEDIDA Y CIERRE  
 TARDE

6.45 CARTA DE AJUSTE  
 7.00 APERTURA Y PRESENTACION  
 7.02 CON VOSOTROS  
 8.05 DIBUJOS ANIMADOS  
 8.05 BUENAS TARDES

NOCHE  
 9.00 NOVELA  
 Hoy: «El molino junto al río Floss».  
 9.30 TELEDIARIO  
 9.55 LOS ESPAÑOLES

Hoy: «Biguesia y mereaderes».  
 10.25 EL CINE  
 El boxeo en el cine.  
 Hoy: «Tongo».  
 Otra apasionante historia de boxeo en la que un profesional niega a prestarse a una trampa sobre el «ring».  
 MOMENTO MUSICAL  
 Hoy: «Harlem».  
 0.05 VEINTICUATRO HORAS  
 0.30 DESPEDIDA Y CIERRE

### Radio Calahorra

MARTES  
 9.05: Primera hora.  
 10.00: Radio Club.  
 11.00: Cita en la mañana.  
 11.30: Hermana radio.  
 12.05: Programa musical: Música y canciones de Hispanoamérica.  
 12.30: Ofrenda musical (discos dedicados).

13.30: Deportes.  
 13.40: Boletín de información.  
 14.30: Diario hablado de Radio Nacional.  
 16.00: Programa CAR.  
 16.30: Super-Musical de las 15.30.  
 17.30: Concierto en la tarde.  
 18.00: Baile usted con nosotros.  
 19.00: La ballena alegre.  
 19.15: Cita con la literatura.  
 20.00: Santo Rosario.  
 20.25: Notas locales.

### CARTELERA

**ASTORIA** De 4 a 2  
 Mayores 18 años  
**REFRIGERADO GRANDIOSO EXITO**  
 El es puro fuego, y ella... pura dinamita: cuando están juntos la pantalla es un volcán de acción  
**DOS MULAS Y UNA MUJER**  
 (COLOR - TODD-AO 70 mm.)  
 Sonido estereofónico  
 Clint Eastwood, Shirley Mac Laine  
 P. aprox.: 4-6-8-10 y 12,15.

**AVENIDA** De 4 a 2  
 Mayores 14 años  
**REFRIGERADO MONUMENTAL EXITO**  
**EL MAYOR ACONTECIMIENTO COMICO DEL AÑO**  
**HAY QUE EDUCAR A PAPA**  
 TECHNICOLOR  
 Paco Martínez Soria, Máximo Valverde y Helga Liné  
 La más genial creación de Paco Martínez Soria  
 Pases aprox.: 4,25-6,25-8,25-10,25 y 12,30.

**HOY; Teatro Bretón**  
 Tarde, 7.45. Noche, a las 11,15.  
 Compañía de Comedia  
**PACO MORAN**  
 Con  
**MARISOL AYUSO**  
 ¡Vea el mayor éxito del año!  
**EL APAGON**  
 (Black Comedy)  
 ¡Arrolladoramente COMICA!  
 Aut. mayores 18 años

**DIANA** De cuatro a dos  
 Mayores 18 años  
 El film que triunfa en el mundo entero, con la más fabulosa interpretación de un amor apasionado, inagotable, sublime en un gigantesco y espectacular film  
**"LOS GIRASOLES"**  
 (TODD-AO 70 mm. COLOR)  
 (Sonido ESTEREOFONICO)  
 Sofia Loren, Marcello Mastroianni, Ludmilla Savelyeva  
 Pases aprox. de la película:  
 A las 4,15-6,15-8,15-10,15 y 12,20  
 Anulados los pases de favor

**HOY; Teatro Moderno**  
 Tarde, 7.45. Noche, a las 11,15.  
 ¡CLAMOROSO EXITO!  
 «COLSADA» presenta su primera Compañía de REVISTA.  
 Con  
**LINA MORGAN**  
 y  
**JUANITO NAVARRO**  
 En la revista cómica  
**LA CHICA DEL SURTIDOR**  
 Gran Ballet The Chantecler  
 ¡Un verdadero alarde espectacular!  
 (Aut. mayores 18 años)

**OLYMPIA** De cuatro a dos  
 Mayores 18 años  
 Por fin en España el film que ha levantado las más duras polémicas y las más desatadas pasiones. Dura, lacerante, despiadada, brutal, descarnada, hiriente  
**"EL ZARZAL"**  
 (Technicolor) Richard Burton, Bárbara Rush, Angie Dickinson, Jack Carson y James Dunn  
 Leida por 5 millones de personas  
 Pases aprox. de la película:  
 A las 4,15-6,15-8,15-10,15 y 12,20  
 Anulados los pases de favor

**SAHOR** De 4 a 2  
 Mayores 18 años  
**REFRIGERADO EXCEPCIONAL EXITO**  
 El máximo acontecimiento cinematográfico de todos los tiempos  
**AEROPUERTO**  
 (COLOR TODD-AO 70 mm.)  
 Sonido ESTEREOFONICO  
 Burt Lancaster, Dean Martin, Jean Seberg, George Kennedy, Dana Winter y Helen Hayes  
 P. aprox.: 4,20-6,45-9,05 y 11,50

## T. V. E.

Los tres indiscutibles acontecimientos cinematográficos de estas fiestas

**ASTORIA**  
 (REFRIGERADO)  
**GRANDIOSO EXITO**  
 Continúa de 4 a 2  
 Mayores 18 años  
 P. aprox.: 4-6-8-10 y 12,15

UN WESTERN FABULOSO, HECHO EN HOLLYWOOD, DISTINTO, PERO SUPERIOR A TODOS



**CLINT EASTWOOD**  
**SHIRLEY MACLAINE**  
 EN LA PRODUCCION DE MARTIN RACKIN  
**DOS MULAS Y UNA MUJER**  
 (Two Mules for Sister Sara)

Calón de ALBERT MALTZ - Argumento de ERNO BOETICHER - Dirigida por DON SIEMM  
 Producida por MARTIN RACKIN y CARROLL CASE  
 UNA COPRODUCCION UNIVERSAL-MEXICAN - TECHNICOLOR - PANAVISION

El es pura dinamita, y ella... puro fuego  
 ¡Cuando están juntos, la pantalla es un volcán de acción!

Local dotado con el más perfecto y moderno equipo para la proyección de películas en TODD-AO 70 mm

TODD-AO 70 mm Sonido Estereofónico

**AVENIDA**  
 (REFRIGERADO)  
**DIVERTIDO EXITO**  
 Continúa de 4 a 2  
 AUT. MAYORES 14 AÑOS  
 P. aprox.: 4,25-6,25-8,25-10,25 y 12,30

**¡EL ACONTECIMIENTO COMICO DEL AÑO!**

Una película hecha exclusivamente para divertirse a usted



**hay que educar a papa**  
 DIRECTOR PEDRO LAZAGA  
 UNA PRODUCCION HISPANOL 8 - ANTONES VELASCO Y FILMAYER PRODUCCIONES S.A.  
 EASTMANCOLOR

LA MAS GENIAL CREACION DE PACO MARTINEZ SORIA

**SAHOR**  
 (REFRIGERADO)  
**EXCEPCIONAL EXITO**  
 Continúa de 4 a 2  
 AUT. MAYORES 18 AÑOS  
 P. aprox.: 4,20-6,45-9,05 y 11,50

**EL MAXIMO ACONTECIMIENTO CINEMATOGRAFICO DE TODOS LOS TIEMPOS**



**AEROPUERTO**  
 (AEROPUERTO)  
 UNA PRODUCCION DE ROSS HUNTER  
 BURT LANCASTER - DEAN MARTIN  
 JEAN SEBERG - JACQUELINE BISSET - GEORGE KENNEDY  
 HELEN HAYES - VAN HEFLIN - MAUREEN STAPLETON - BARRY NELSON  
 LLOYD NOLAN - DANA WYNTER - BARBARA HALE  
 Música compuesta y dirigida por ALFRED NEWMAN. Guion y dirección de GEORGE SEATON  
 Basada en la novela de ARTHUR HAYEK. Producida por ROSS HUNTER  
 PELICULA UNIVERSAL - TECHNICOLOR - 70 mm TODD-AO

(Galardonada con un OSCAR)

TODD-AO 70 mm Sonido Estereofónico

Local dotado con el más perfecto equipo de Reproducción independiente de seis bandas de sonido Pantalla de 140 m.2.

### ¡HOY!! Teatro Moderno

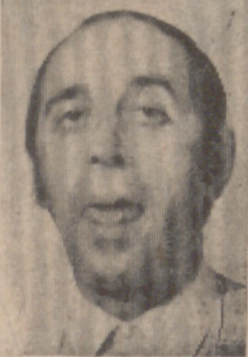
TARDE, 7,45, y NOCHE, a las 11,15.

¡CLAMOROSO EXITO!!

«COLSADA» presenta su primera Compañía de REVISTAS



CON LOS COLOS QUE MADRID



LINA MORGAN

Y

JUANITO NAVARRO

ESTRENO

de la revista cómica en dos actos

**La chica del surtidor**

Libro de Arana. Música del maestro Dolz

Gran Ballet THE CHANTECLER

¡Un verdadero alarde espectacular!

Advertencia: Taquilla abierta de once a 1,30 de la mañana, y desde las cuatro en adelante. (Aut. mayores 18 años)

### ¡HOY!! TEATRO BRETON

En funciones de despedida en pleno éxito  
 TARDE, 7,45, y NOCHE, a las 11,15.

¡VEA EL MAYOR EXITO COMICO DEL AÑO!!



Compañía de Comedia **PACO MORAN**  
 con **MARISOL AYUSO**

¡UN EXITO MUNDIAL del TEATRO de HUMOR!

**EL APAGON**  
 (BLACK COMEDY)

M.ª ISABEL PALLARES ALMUDENA COTOS  
 ROBERTO ARIÑO FRANCISCO CAMBRES  
 con PEPE RUIZ en el papel de BRING  
 y la colaboración de RICARDO CANALES

¡ARROLLADORAMENTE COMICA!

500 representaciones en el Teatro Club de Madrid

Advertencia: Taquilla abierta de once a 1,30 de la mañana, y desde las cuatro de la tarde en adelante. — Aut. 18 años.

(Días 22 y 23)

MIÉRCOLES Y JUEVES  
 Compañía de Comedia

**JUANJO MENENDEZ**  
 Y

**MANOLO GOMEZ BUR**

¡Por primera vez juntos! El mayor éxito cómico de todos los tiempos

**"LA IDEA FIJA"**

de Alonso Millán  
 Más de 500 representaciones

(Día 24) Viernes

¡UNICO DIA!

VUELVE con éxito arrollador

**MARY CARRILLO**  
 EN  
**LA MAMMA**

de André Roussin

(Aut. 18 años)  
 Más de 1,000 representaciones en España

(Días 25, 26 y 27)

SABADO, DOMINGO Y LUNES  
 Compañía Cómica de CARLOS ARNICHES  
 Con

**LILI MURATI**  
**ADRIAN ORTEGA**

Obras a representar:  
 Días 25 y 26:

**"JULIETA TIENE UN DESLIZ"**

de Julio Mathias

Día 27 (lunes):

**LA CIGÜEÑA DIJO SI**  
 de Carlos Llopis

MODERNO

(El día 21) Martes  
 A las 11,30 de la mañana  
**TRADICIONAL FIESTA DE LA JOTA**

Y GRAN CONCURSO PARA AFICIONADOS  
 ¡TRES IMPORTANTES PREMIOS!

Primero: 3.000 ptas.  
 Segundo: 2.000 ptas.  
 Tercero: 1.000 ptas.

Inscripciones en la taquilla del teatro

Venta de localidades, desde las nueve de la mañana.

### PELETERIA VIGURIA

Confección a medida en toda clase de pieles finas  
 Plaza de la Cruzada, 3, 4 y 5. Telf. 207623.  
 BURGOS

# Plaza de Toros de Logroño



FERIAS Y FIESTAS DE SAN MATEO

4 EXTRAORDINARIAS CORRIDAS DE TOROS

UN EXTRAORDINARIO FESTIVAL COMICO-TAURINO-MUSICAL

DIA 21.— SEIS toros de don Joaquín Buendía (Santa Coloma), de Sevilla, para

**Diego Puerta - Paco Camino**

y el colombiano

**Germán Urueña**

que tomará la alternativa

DIA 22.— SEIS toros de don Lisardo Sánchez, de Salamanca, para

**Andrés Vázquez - Manuel Benítez El Cordobés**

**Jaime González El Puno**

MANO A MANO

Sobresaliente: **JUAN CALLEJA**

DIA 24.— Un toro en puntas para el rejoneador

**Moreno Pidal**

y seis del Excmo. Sr. Conde de la Corte, de Badajoz, para

**Currito Rivera - José Luis Parada**

**José Luis Galoso**

DIA 25.— El grandioso espectáculo cómico-taurino-musical

**El Bombero Torero**

Los espectáculos comenzarán a las 4,45 en punto de la tarde.

## Excmo. Ayuntamiento de Logroño

TEATRO DE MARIONETAS DE MAESE VILLAREJO (en la Glorieta del Dr. Zubía)

Durante los días del 19 al 23 de septiembre, ambos inclusive, se celebrará en cada fecha dos sesiones de teatro de marionetas, a las horas de 12,30 de la mañana y 7 de la tarde, respectivamente.

La entrada es numerada y dará derecho a entrar en el sorteo de juguetes, cuyo resultado oportunamente se dará a conocer. Se recomienda conservar el billete para tener derecho a la recogida de premio, caso de ser agraciado.

## SALA DE FIESTAS

# CLIPER

HOY,

En sesiones de tarde y noche

ESPECTACULO POLIFACETICO EN ARTE:

**Lecuona Cuban Boys**

Y LA GRAN ORQUESTA

**Los A. B. V.**

Durante todos los días, función matinal a las 12,30

C/ Siervas de Jesús, s/n.

Teléfonos 225931 y 221038 - LOGROÑO.

¡EXITO CLAMOROSO DEL MAS GRANDE Y MEJOR CIRCO DE ESPAÑA!!

# CIRCO ATLAS

LA PISTA GIGANTE DE LAS MARAVILLAS

INSTALADO EN LAS GAUNAS (REAL DE LA FERIA)

HOY, MARTES

SOLEMNE PRESENTACION CON TRES FUNCIONES a las 5, 7,45 y 11 noche

Sábado, a las 5, Primera Gala infantil ¡Fabuloso sorteo de juguetes!



FESTIVAL MUNDIAL DE LA RISA 1971

## D. SAUNDERS

El maravilloso humor inglés



TRAPECIO

TODOS LOS DIAS FUNCIONES

5, 7,45 y 11

Sábado y domingo ESPECIAL a las CINCO

6 únicos días, 6

¡CIRCO ECUESTRE Y FIERAS!!



LAS 25 MEJORES ATRACCIONES PROCEDENTES DE LOS MAS FAMOSOS CIRCOS DEL MUNDO

ACTUACION EN LOGROÑO DEL 21 AL 26 DE SEPTIEMBRE

Y los más populares payasos...



HERMANOS TONETTI

## Los 2 máximos acontecimientos del año

¡El film que triunfa en el mundo entero!  
La más fabulosa interpretación de SOFIA LOREN, en la mayor aventura de AMOR!  
Un amor apasionado, inagotable y sublime

**Sofia Loren** **Marcello Mastroianni**

# Los Girasoles

Un film de VITTORIO DE SICA CON LUDMILA SAVELYEVA

70<sup>M</sup>/M Color



Diana - ¡¡Llenos totales!!

Dotado del más perfecto equipo para películas en TOPP-AO Con la maravilla del SONIDO ESTEREOFONICO MAGNETICO Continúa de CUATRO a DOS. May. 18 años Pases película: 4,15-6,15-8,15-10,15 y 12,20 Quedan ANULADOS todos los pases de favor

¡Fue escrita para que levantara ardorosas ampollas de desatadas pasiones!!

Aquellos que están hambrientos de la... FRUTA PROHIBIDA no deben ver... El Zarzal

¡Basada en el "best-seller" que hace que la lectura de "REGRESO A PEYTON PLACE" parezca un libro de poemas para niños!!



BASADA EN LA NOVELA DE CHARLES MERGENBAHL

RICHARD BURTON / BARBARA RUS

JACK CARSON / ANGIE DICKINSON / JAMES D

DIRECTOR: DANIEL PETRIE / TECHNICOLOR

El lacerante "best-seller" que habla sin tapujos de las cosas que se hacen en nombre del amor... ¡Está ya en las pantallas!!

¡¡¡POR FIN!!! EN ESPAÑA

Basada en la novela de la que alguien dijo que... DEBERIA SER QUEMADA. ¡DURAI! ¡DESPIADADA! ¡BRUTALI!

Olympia - ¡¡Fabulosos llenos!!

Continúa de CUATRO a DOS. May. 18 años Pases película: 4,15-6,15-8,15-10,15 y 12,20 Quedan ANULADOS todos los pases de favor

1.000 pts. día

gana un técnico en televisión. Las ganará en breve, practicando desde su casa con famoso curso Telekey (Negro y Color). Recibirá gratis material moderno televisor, quedando de su propiedad. Pida folleto sin compromiso.

I. H. A. R. Tallers, 27. BARCELONA (Autorizado Ministerio)

## RADIO TEATRO

EN LA FERIA SALVADOR HERVAS presenta

Supervariadas arrevisadas

HOY

Primer programa "LAS REINAS DEL OESTE" ¡Las bellezas del Far West!!

FUNCIONES

A las 5-7,45, 11 y 1,30 de la madrugada

EL PUBLICO DICE...

Jamás creímos presentar un espectáculo de tal magnitud en una carpa SU FABULOSIDAD E IMPRESIONANTES EFECTOS DE ESCENA SON UNICOS

al estilo de las grandes programmas internacionales Como: LIDO - CASINO PARIS LONDON PALLADIM, LAS VEGAS

Mayores 18 años

Suscribase a NUEVA RIOJA

# VUELVE ALFREDO LANDA CON UN FILM DE TITO FERNANDEZ

✠  
EL ILMO. SEÑOR

## Don Ramón Morales Infante

Coronel de Infantería retirado  
FALLECIO EN EL DIA DE AYER, A LOS 79 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Su apenada esposa, Ilma Sra. doña María Luisa Martínez Nieto; hermanas, doña Ginesa (viuda de Del Alamo) y doña María; hermanos políticos, don Eduardo Martínez Nieto, doña Concepción del Rosal y doña Blanca Seoane (viuda de Martínez Nieto); sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño 21 de septiembre de 1971.

IGLESIA PARROQUIAL.—Santiago el Real.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM.—HOY, MARTES, a las CUATRO.  
CONDUCCION DEL CADAVER.—A continuación.  
CASA MORTUORIA.—Bretón de los Herreros, 12.

Tito Fernández lleva al cine, actualmente, un nuevo guión de Juan José Alonso Millán, convertido en el autor cinematográfico más solicitado de los últimos tiempos.

Con "El seductor" que, definitivamente se titulará "Simón contamos contigo", los productores pretenden repetir el equipo principal de "No deseas al vecino del quinto" de tan

sonoros resultados comerciales. Landa, Alfredo Landa, es el protagonista central.

#### LA HISTORIA

No puede decirse, ni yo voy a decirlo que los guiones de Alonso entrañan gran calidad cinematográfica, ni siquiera que superan la calidad media de cuantos se llevan adelante en los estudios españoles. Sin embargo, es necesario reconocer que

él ha encontrado la fórmula ideal, o por lo menos la que más se le aproxima para combinar en historias, a veces increíbles elementos, como cargada, suspiro, erotismo y crítica, que deciden a los públicos grandes a llenar los cines. Este es el caso de varias películas inspiradas en relatos del autor de moda.

Tito Fernández, que ya dirigió a Landa en "El diablo cojuelo" y en el "vecino del quinto", es un hombre de muchos recursos. Tiene oficio largo e intuición forman. Sus películas llevan casi siempre un sello propio que le caracteriza como un escrupuloso cuidador de las hechuras, aunque, luego, los fondos no interesen lo más mínimo. Sin embargo, las historias que cuentan suelen tener esa punta de humor y sátira que atraen a la gente. Con todo hay que anotar en su palmarés algunas realizaciones de buen tono como "Las panteras se comen a los ricos", "Rueda de sospechosos" y "El señorito".

Le "van" principalmente los temas vestidos de actualidad, con pillos, ingenuos y señoras espléndidas. Por ahí van los derroteros de "Simón, contamos contigo" Un ingenuo de toma y daca empeñado en vender libros a todo el mundo vive incesantes aventuras amorosas, más producto de las circunstancias que de su propia iniciativa. La gente le convierte en "el seductor". Y a su alrededor un plantel de hermosísimas señoras y señoritas teje la red del amor... cuando, el bueno de Simón lo que quiere es vender ediciones de lujo del Quijote. Una dama le convierte en su "protegido" o en su "sobrino de excepción". Cuando Simón acude a un estudio de cine en busca de la superfamosa "estrella" a la que quiere vender un libro, la guapa le confiesa su amor... Y resulta, también, que el bisabuelo de Simón había descubierto una pócima que convierte en "irresistible" a quien la toma ante cualquier mujer. Sólo que Simón no ha utilizado nunca el mejuje...

REPARTO  
Alrededor de Landa gira, por exigencia del guión, un ver-

dadero plantel de guapas: Liné, Licia Calderón — en el trépano cinematográfico —, Mirta Miller, Rosalinda, Yanni, Ingrid Garbó, María Ponzal, María José Román, buen elenco, claro. También hay excelentes papeles: Roberto Camardiel, Rafael Riquelme y don Jaime de Aragón.

El director Ramón Fernández sabe utilizar a sus actores con gran eficacia a sus actores. Una prueba de ello la tenemos en el propio Landa, eficaz, til, precisa siempre de un realizador que se preocupe de su personaje.

Cine de consumo con temas populares y temas en boga, esta fórmula responde al "sello" que, como decían los críticos, se titulará, definitivamente, "Simón, contamos contigo". Fernández, Alonso Millán, increíbles señoritas. Suma guo.

(Pyresa)  
JUAN JOSE PO

## La familia de la señora D. María del Carmen Calleja Bermejo

Q. E. P. D.

Comunican a sus amistades que el Novenario de Misas por el eterno descanso de su alma dará comienzo mañana, miércoles, día 22, y se celebrará, a las ocho de la tarde, en la iglesia de Nuestra Señora del Carmen.

✠  
LA SEÑORA

## Doña María Amalia de Amusco Morán - Labandera

FALLECIO EL DIA 19 DE LOS CORRIENTES, A LOS 92 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Hermana política, Ilma Sra. doña Concepción Manso de Zúñiga (viuda de Amusco); primas, doña María, doña Pilar y doña Josefa Fernández de Bobadilla y Echarrí y demás familiares, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 21 de septiembre de 1971.

Los actos se celebraron en el día de ayer.

✠  
EL SEÑOR

## Don Francisco Martínez Elguea

FALLECIO EL DIA 19 DEL CORRIENTE,  
A LOS 82 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos  
R. I. P.

Sus apenados hijos, don Angel y doña Carmen; hijos políticos, doña Gabina Bujanda y don Rafael Jiménez; hermano, don Eugenio; hermanas políticas, nietos, biznietos, sobrinos y demás familia, participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 21 de septiembre de 1971.

Los actos se celebraron en el día de ayer.

✠

## DON ROLF HIERONIMI BURSCH

EL SEÑOR  
FALLECIO EL DIA 19 DEL CORRIENTE, A LOS 35 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
R. I. P.

Su resignada esposa, doña Josette Cordier Jolivot; madre política, hermana, hermanos políticos, sobrinos, primos y demás familia participan a sus amistades tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma, por cuyo piadoso favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 21 de septiembre de 1971.

IGLESIA PARROQUIAL. — San Antonio de Padua.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, MARTES, a las ONCE.  
CASA MORTUORIA. — Cabo Noval, 2.  
La conducción del cadáver se efectuó ayer.

✠

## DON ROLF HIERONIMI BURSCH

EL SEÑOR  
Director-Gerente de Bodegas Franco Españolas, S. A.  
FALLECIO EL DIA 19 DEL CORRIENTE, A LOS 35 AÑOS DE EDAD  
habiendo recibido los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad  
R. I. P.

El Consejo de Administración, empleados y obreros de Bodegas Franco Españolas, S. A. participan tan sensible pérdida y les ruegan una oración por el eterno descanso de su alma y la asistencia a los actos que a continuación se detallan, por cuyo especial favor les quedarán muy agradecidos.  
Logroño, 21 de septiembre de 1971.

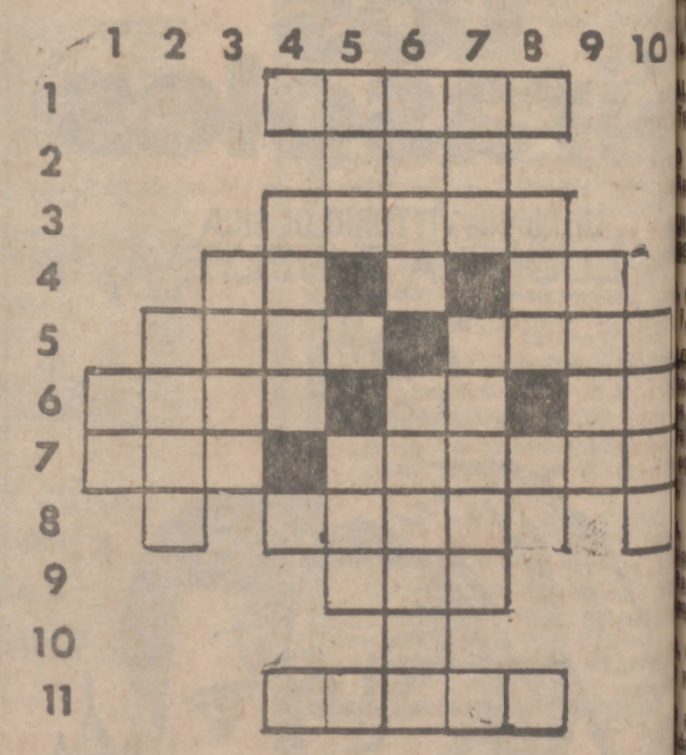
IGLESIA PARROQUIAL. — San Antonio de Padua.  
FUNERAL Y MISA DE REQUIEM. — HOY, MARTES, a las ONCE.  
CASA MORTUORIA. — Cabo Noval, 2.  
La conducción del cadáver se efectuó ayer.

## CARROZ CALLE MAYOR

NUMEROS PREMIADO

- 1.º—5.485.
- 2.º—3.661.
- 3.º—6.889.
- 4.º—1.094.
- 5.º—1.263.
- 6.º—5.994.
- 7.º—1.968.
- 8.º—4.260.
- 9.º—2.033.
- 10.º—6.982.
- 11.º—5.953.
- 12.º—4.433.
- 13.º—3.620.
- 14.º—7.406.
- 15.º—6.876.
- 16.º—3.785.
- 17.º—8.577.
- 18.º—7.874.
- 19.º—6.754.
- 20.º—2.329.

## CRUCIGRAMA



HORIZONTALES. — 1: Plan cucurbitácea, de olorosa y dulce. — 2: Extremo inferior y más grueso de la terna. — 3: Arbusto de ciertas flores. — 4: Nombre de Pronombre. — 5: Glándula vascular situada en el hipocóndrico izquierdo. Coger. — 6: Palo redondo que se tiene derecho el suelo. Conjunción latina. Pronombre posesivo. — 7: griega. Dispongo, arreglo o ajusto. — 8: Majada. — 9: del altar. — 11: Balanzas.

VERTICALES. — 1: Nombre de letra. — 2: Recipiente cilíndrico pequeño. — 3: Atravesa. — 4: Pido. — 5: Nancia. En sentido figurado, aupa. — 6: Desfallecido. He combinados con carbonos. — 7: Reza. Atasca. — 8: Ar determinado. Símbolo químico. — 9: Situado. — 10: As. — 11: Preposición.

SOLUCION AL ANTERIOR  
HORIZONTALES. — 1: Rodar. — 2: Ros. — 3: P. — 4: Ro. Es. — 5: Cosa. Anzar. — 6: Lima. a.T. Las. Ato. Afilado. — 8: Inane. — 9: Ana. — 11: Fósil.  
VERTICALES. — 1: La. — 2: Cita. — 3: Romo. — 4: Pos. — 5: Orí. Ana. — 6: Doce. Afanes. — 7: Asa. — 8: Res. Le. — 9: Sala. — 10: Rada. — 11: S.



# BATAJLA DE PAZ

(GANO EL BARRIO DE COLON)



Un año más, Logroño ha celebrado su tradicional Batalla de Flores. A las cinco y media de la tarde, la calle del General Vara del Rey era una auténtico hervidero. Dos y tres filas de gente en las aceras. Niños y menos niños sobre las espaldas de otros, buscando la altura. Indicadores con barras bien aprovechadas por la chiquillería. Avalanchas en todas las esquinas donde los guardias tenían que hacer sus esfuerzos para contener a los cientos de personas que esperaban ver la carroza de su barrio, de su comarca o, simplemente, el rostro conocido entre las bellezas que lanzaban sus serpentinas al aire. Serpentinillas que quedaban prendidas en las ramas de los árboles, como un fruto nuevo del septiembre de las vendimias y de la madura cosecha. Los confettis, sin embargo, preferían revolotear sobre el aire y volcarse, en un círculo travieso, sobre las cabezas o los hombros de los espectadores.

Estaba la tarde hermosa y se veían cientos de caras nuevas. Hombres de rostro curtido que denotaban su procedencia rural, de esa entraña riojana que se abre a todos los vientos en una gigantesca rueda de sembradoras y recolecciones, de pan y vino para andar el sendero de la vida. Y con estos hombres sus mujeres, también hechas de hierro, pero dulces y suaves como el buen vino que, de primera intención, refresca el paladar y luego enciende la sangre. También muchos niños, esperando el milagroso hueco por donde atibar el paso de las carrozas. Algunos de ellos lucían el pañuelo rojo de la fiesta.

En el centro, como siempre, la belleza de las mujeres. Es la gracia femenina la que bendice el desfile, al poblar la tarde de sonrisas, que son como una buena cosecha para los miles de ojos que van de sorpresa en sorpresa ante el paso de la magnífica comitiva.

La mujer riojana se vistió ayer de aldeana y de princesa. Y fue festejada por la danza bulliciosa de las peñas, compuestas por hombres de brazos en alto empujando la alegría como copa rebosante. O subrayada por la música de las bandas, con ritmo que pretendía estallar en cada pentagrama.

Ayer, Logroño volvió a volcarse en su desfile de carrozas. En su pregón de alegría popular. En una manifestación que cubre las cuatro esquinas de la provincia. Nosotros, confundidos entre la multitud, fuimos un espectador más. Y nos sentimos pueblo, en el mejor sentido de la palabra. En ese sentido que nos hermana a todos los riojanos de pura cepa, en el lazo del Ebro y de la ribera, del campo, de la sierra y de la ciudad.

Ayer, Logroño entró con fuerza en la fiesta. Subió el cuentakilómetros de la alegría. Y la ciudad se echó a la calle en honor de San Mateo.

#### PREMIOS

El Jurado otorgó los premios establecidos en la siguiente manera.

Primero.—Trofeo del Ministerio de Información y Turismo y dotación de 20.000 pesetas, fue adjudicado a la carroza presentada por el Barrio Colón, de Logroño.

Sepundo.—Trofeo del gobernador civil a Santo Domingo de la Calzada.

Tercero.—Trofeo del gobernador militar, a Alfaro.

Cuarto.—Trofeo del coronel jefe del Sector Aéreo, a Calahorra.

Quinto.—Trofeo de la Diputación Provincial, a Haro.

El trofeo del alcalde de Logroño, prevenido para galardonar la carroza más bonita presentada por los barrios de la ciudad, fue adjudicado a la calle Mayor.

El trofeo del Ayuntamiento de Logroño, prevenido para el más lucido conjunto (carroza y séquito), a la Peña "La Simpatía".

Al conocerse por los altavoces la determinación del Jurado, fue acogida con grandes aplausos del público.

